

利阿賀拿

聖職：神性的
力量，第14，
16，19頁

教育：助我擺脫貧窮
之道，第42頁

教導子女網路安全，
第64頁

服務與自立計畫，走過
75載歲月，第81頁





不得複製

神聖的蘇克含納河，格蘭·霍普金森繪

1829年5月15日在賓州哈茂耐附近，施洗約翰向約瑟·斯密和奧利佛·考德里顯現。他奉古代使徒彼得、雅各、約翰的指示，按手在約瑟和奧利佛頭上，授予亞倫聖職。

施洗約翰接著指示約瑟應該在蘇克含納河為奧利佛施洗，然後由奧利佛為約瑟施洗，然後他們需

互相按立亞倫聖職。（見約瑟·斯密——歷史1：68-72；教約13：1。）

幾週後，彼得、雅各、約翰在哈茂耐附近向約瑟和奧利佛顯現，授予他們神聖的麥基洗德聖職，並按立他們為使徒（見教約27：12；128：20）。



利阿賀拿，2011年6月

信息

- 4 總會會長團信息：
什一奉獻的祝福
亨利·艾寧會長
- 7 探訪教導信息：經由屬世的自立
鞏固家庭

特稿

- 16 聖職祝福：學習信賴神
馬可·葛羅瓦
我很不習慣給予別人祝福，但我的妻子罹患癌症時，我知道她可以透過我這個管道獲得上天的幫助。
- 24 我極力地想克制自己
姓名保留
我如何克服糾纏我數十年的色情問題。

- 28 通往幸福的真道
昆丁·柯克長老
幸福的五大關鍵。

- 34 平安返航
理查·羅慕義
印度維沙卡帕特南的青少年
在家中找到平安的港灣。

- 81 教會福利計畫
自立與服務計畫慶祝推行
75週年紀念。

專欄

- 8 微小而簡單的事
- 11 在教會服務：因議會而蒙福
羅素·培勒長老
- 12 我們談論基督：
祂背負我的憂傷
珍·畢克

- 14 我們的信仰：聖職是奉神的名
行事的權柄

- 19 我們的家，我們的家人：
正義榜樣的力量
傑利·史崔根

- 20 福音經典之作：
後期聖徒的婚姻觀
壽·白朗會長

- 38 後期聖徒的心聲

- 74 教會新聞

- 79 家人家庭晚會建議

- 80 直到再相會：
建立在穩固的根基上
約書亞·伯凱

封面

前：麥基洗德聖職的復興，瓦特·雷恩繪。
後：攝影插圖：馬太·賴爾。



42

42 教育的力量

蘇西·尼爾遜

母親說，這是讓我擺脫貧窮的唯一方法。



看看你能不能找到
隱藏在這期雜誌裡
的利阿賀拿。
提示：問妮可。

46 答問篇

我該怎麼辦別我所遭遇的考驗是爲了幫助我變得更好，或者是天父用這種方式警告我，我已經誤入歧途？

48 你的榜樣大有關係

約瑟·希塔提長老
非洲肯亞的青少年學到，奉行福音能鞏固自己和他人。

51 律上加律：

教義和聖約121：41-43

52 海報：聖林

53 傳道地區信息：

來自聖靈的手語
佩卓·歐瓦力斯

54 教人捕魚

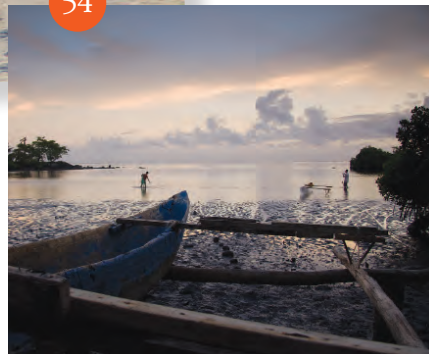
亞當·奧申
以斯拉的父親過世時，他的天父始終在他身旁幫助他。

58 游泳帶給我的啓發

梅麗莎·湯普森
同儕壓力並非都是負面的。



54



68

60 仰賴耶和華

依蓮·戴騰
爲什麼我的父親必須離開人間？一段舊約的經文給了我答案。

61 特別證人：我們經由復興的教會得到哪些祝福？

多馬·貝利長老

62 把初級會帶回家：福音的首要原則和教儀讓我可以再次與神同住

安娜·柯本和克麗斯緹娜·法藍歌

64 關掉電腦，說出來

丹妮葉·坎寧頓
卡納學會了——一旦看到不當的網站時，該怎麼做。

67 我們的園地

68 我的大決定

利百加·蕭
妮可祈禱，想知道她該不該受洗。

70 幼兒園地

2011年6月，第35卷第6期
利阿賀拿 09686 265

耶穌基督後期聖徒教會正式發行的國際版雜誌

總會會長團：多馬·孟孫，亨利·艾寧，迪特·鄺希鐸

十二使徒定額組：培道·潘，多馬·貝利，羅素·納爾遜，達林·鄺克司，羅素·培勒，李察·司考德，羅拔·海爾斯，傑佛瑞·賀倫，大衛·貝納，昆丁·柯克，陶德·克理斯多，尼爾·安德森

編輯：保羅·派普

顧問：史坦立·艾利斯，小克里斯·戈登，菊地良彥

總監：大衛·費雪

編輯主任：文森·沃恩

圖像編輯主任：亞倫·洛伯

主編：法蘭·強生

助理主編：珍妮佛·葛林伍，亞當·奧申

副編輯：萊恩·卡爾

助理編輯：蘇珊·巴瑞特

編輯人員：大衛·愛德華，馬太·富利頓，藍尼·高恩特，賴理·希勒，凱莉·卡斯頓，珍妮佛·麥蒂，梅麗莎·梅羅，米迦勒·莫里斯，莎莉·奧苗克，約書亞·伯凱，柴德·菲爾斯，珍·賓柏若芙，理查·羅慕義，珍妮特·多馬，保羅·范登堡，茱莉·霍德

美術主編：J. 史考特·納德森

美術主任：史考特·坎本

出版經理：珍·彼德斯

資深設計師：甘·巴特，多馬·柴德，科琳·興格萊，艾力克·強森，史考特·慕義

出版人員：卡麗·艾若育，珂莉特·歐尼，豪德·布朗，茱莉·布德，雷金納德·柯丁森，金·范斯特麥可，凱瑟琳·豪德，丹妮斯·柯比，吉妮·尼爾森

印前作業：傑夫·馬丁

印刷主任：奎格·塞威克

發行主任：伊凡·拉森

翻譯主任：陳新寧

出版助理：黃鍾秀

地方新聞編輯：吳謝桂蓮，李明潔

雜誌價格：一年12期港幣78元，新台幣320元

美加以外地區的訂閱事宜以及價格，請洽詢當地教會發行中心或支會、分會領袖。

投稿或有任何疑問，請來函寄至 Liahona, Rm. 2420, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150-0024, USA; 或以電子郵件寄至：liahona@ldschurch.org。

利阿賀拿(本詞出自摩爾門經，意謂「羅盤」或「導向器」)發行下列語言版本：阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文、碧斯拉瑪文、保加利亞文、柬埔寨文、宿霧文、中文、克羅埃西亞文、捷克文、丹麥文、荷蘭文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬達加斯加文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、斯洛文尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大溪地文、泰文、東加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文(發行期數依語言之不同而有區別)。

© 2011 Intellectual Reserve, Inc. 版權所有。美國印行。

利阿賀拿雜誌的文字與圖案可以複製，供教會或家庭作為輔助資料，或者供非商業用途使用。載有限制字樣的美術作品皆不得複製。若有任何版權問題，請洽詢Intellectual Property Office, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150, USA; 電子信箱：cor-intellectualproperty@ldschurch.org。

For Readers in the United States and Canada: June 2011 Vol. 35 No. 6. LIAHONA (USPS 311-480) English (ISSN 1080-9554) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$12.00 plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone. (Canada Poste Information: Publication Agreement #40017431)

訂閱雜誌 香港地區：+852-2756-5777，地址：香港九龍牛頭角道三號得寶花園二樓A-E座。台灣地區：+886-(0)2-2192-4974，地址：台灣10642台北市大安區金華街183巷5號B1。如遇雜誌破損、缺頁，請寄回上述地址更換。

上網瀏覽，還有更多

Liahona.lds.org

成人園地

「我極力地想克制自己」(第24頁)講述一個人克服色情習癮的故事。與本主題相關的文章一覽表請瀏覽網站 www.liahona.lds.org。



青年園地



印度維沙卡帕特南的青少年在自己家中找到力量(見第34頁)。如欲瀏覽這些青少年的其他照片，請見網站 www.liahona.lds.org。

兒童園地



不是每個網站都可以安全瀏覽(見第64頁)，不過這個網站可以：**要找遊戲和活動**，請瀏覽 www.liahona.lds.org。

你的語言

多種語言的利阿賀拿和教會其他出版品均可在 www.languages.lds.org 找到。

本期主題

數字代表文章起始頁。

仁慈, 70

什一奉獻, 4

友誼, 34, 58

死亡, 12, 54, 60

自立, 7, 81

色情, 24

困境, 12, 16, 39, 46

快樂, 20, 28

見證, 53, 80

信心, 60, 62

信賴, 60

洗禮, 62, 68, 73

祈禱, 67, 68

約會, 19

耶穌基督, 12

家庭, 19, 20, 28, 34, 54, 70

悔改, 19, 62, 64

祝福, 16, 38, 39, 41

婚姻, 20

教育, 42

習癮, 24

媒體, 64

復興, 52, 61

悲傷, 12

傳道事工, 53

慈助會, 7

經文研讀, 34

聖職, 14, 16, 19, 38, 39,

41, 48, 51

聖靈, 62, 64, 68

榜樣, 19, 28, 48, 54

福利, 81

標準, 28, 48, 58, 64

親職, 20

議會, 11

靈感, 40

亨利·艾寧會長
總會會長團第一諮理



什一奉獻的祝福

神賜給我們誠命的目的，是為了賜祝福給我們。祂希望賜給我們永生，也就是祂一切恩賜中最大的（見教約14：7）。為了獲得在高榮國度的家庭中永遠與祂同住的恩賜，我們必須有能力遵守那個國度的律法（見教約88：22）。

祂在今生賜給我們誠命，幫助我們培養這種能力，什一奉獻律法即是幫助我們為此預作準備的誠命之一。這項律法是指我們把總收入的十分之一繳付給神；概念很簡單，連小孩都能明白。我看過小孩把什一奉獻袋交給主教，裡面是他們賺得的銅板的十分之一。

繳付十足什一奉獻所帶來的一大祝福，就是培養信心，使我們能奉行更高的律法。若要住在高榮國度，我們必須奉行獻納律法。在那裡，我們必須能夠感受到我們本身和我們所擁有的一切都屬於神。



在今生繳付十足的什一奉獻，至少可以在三方面讓我們準備好感受在獲得永生恩賜時需要感受的事。

第一，我們繳付什一奉獻給教會時，天父會將祝福傾注在我們身上。持之以恆繳付十足什一奉獻的人都知道，這是千真萬確的。這些祝福有時是屬靈方面的，有時是屬世的，主會按照祂自己的時間表、根據祂認為對我們最好的方式給予這些祝福。

那些祝福來到時，我們的信心會增強，相信神是生活中一切美好事物的源頭。我們能愈發看出，所謂的獻納就是承認這項真理：神的一切創造物都屬於祂。我們會因此而感受到感激之情，感激祂只要求祂賜給我們的十分之一而已。因此，在我們被要求奉行獻納律法時，已經作好更充分的準備了。

第二，持之以恆繳付十足什一奉獻的人會在向神祈求個人和家人所需的時分，感受到更大的信心。祂已應許，當我們忠於聖約繳付什一奉獻，祂所賜的祝福會多過我們所能接受的（見瑪拉基書3：10）。因此，什一奉獻的美好祝福之一，就是對未來的展望有信心。不論我

們的處境如何，事情終必有最美好的結果。只要我們信守承諾，神必會信守祂的應許。繳付十足什一奉獻的一大祝福是內心感受到平安的感覺，凡是遵守什一奉獻這項誠命的人都能見證，確實獲得寶貴的平安祝福。

第三，繳付什一奉獻的人會感受到自己對神和祂兒女的愛增加了。這份加增的愛來自於了解天父如何用我們繳付的什一奉獻在今生及永恆中祝福他人。

主透過祂授權的僕人，審慎地運用什一奉獻。繳付什一奉獻的人是在協助主建造聖殿，讓家庭可以在聖殿裡永遠印證在一起；繳付什一奉獻的人是在協助主把福音傳給各地的人們；繳付什一奉獻的人是在協助主經由祂的僕人，以祂的方式消除人們的饑餓和痛苦。主的任何一個僕人都能告訴你，何以用什一奉獻來祝福人們能讓愛增加，凡忠實繳付什一奉獻的人也都知道。

再過幾個月就要作什一奉獻年終結算，我祈求你們和你們的家人現在就開始計畫和作準備，以便配稱獲得神要傾注給所有能夠表明自己是十足什一奉獻者的一切祝福。■

本篇信息的教導

- 有時候教導一個原則最好的方法就是作示範（見教導，沒有更偉大的召喚，〔1999〕，第164頁）。可以讓教導對象的一位家庭成員示範十分之一代表多少。他（她）可以從十件一組的東西當中，拿走其中一件。在結束時，可以邀請一位家庭成員說明如何填寫什一奉獻單。
- 「你所教導的人會因為彼此的參與而獲益」（教導，沒有更偉大的召喚，第63頁）。請教導對象的家庭成員分享，他們認為艾寧會長所說的「感受在獲得永生恩賜時需要感受的事」是什麼意思。什一奉獻在三方面幫助我們準備好去感受在獲得神的祝福時需要感受到的事，不妨針對這三方面加以討論。

青年園地

足夠的錢

法比亞諾·席爾瓦

我在17歲的時候認識了傳教士，那時候和哥哥住在一起。母親在前一年過世了，我們的生活並不如意。傳教士教導我的時候，我明知道這就是我一直在尋找的教會，但因為受了朋友的影響，星期天沒有去教會。

有一次我在週間日到教堂參加活動，看到年輕人一起玩樂、歡笑讓我很開心。傳教士和這些青少年把握這個機會替我上了一堂福音課程，我感覺很好，於是決定受洗。

但即使加入了教會，仍有許多挑戰。我是鎮上那一區唯一的教會成員，住的地方離教堂很遠。我那些不是教會成員的朋友都不想再跟我來往。孤單的時候，我作祈禱，感受到主的愛。

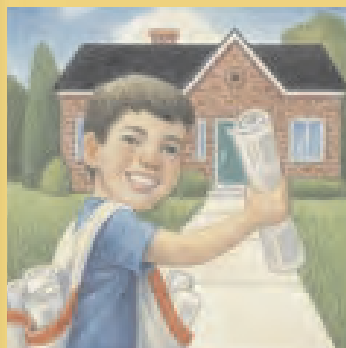
每個月我都會從母親的遺產裡收到一小筆錢。要靠這點錢過活實在很困難，但是我決定服從。我除了繳付什一奉獻外，還要花錢搭車去上福音進修班和參加星期天的聚會。但不知怎麼的，到了月底，我竟然發現足夠支付這一切開銷。

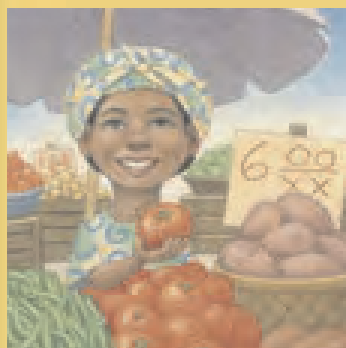
我知道繳付什一奉獻讓我獲得祝福。遵守這項誡命幫助我獲得了更堅強的見證、去傳教並且體會到各種祝福，因此讓我能鞏固那些面臨挑戰的教會新成員。

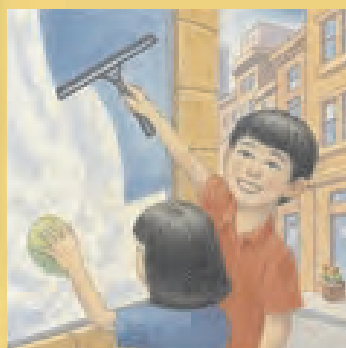
兒童園地

我會繳付什一奉獻

繳付什一奉獻的意思是，我們從所賺的錢中拿出十分之一給主。看看這三個在工作的小孩。在每張圖片旁邊的第一個空格寫下每個孩子做的工作可以賺多少錢。在第二行空格，寫下什一奉獻金額會是多少。







加分題：這幾個繳付什一奉獻的人中，誰會得到最大的祝福？（提示：見艾寧會長信息的最後一段。）



信心・家庭・慈助

經由屬世的自立 鞏固家庭

培養自立精神——也就是照顧自己和家人的能力，是每一位姊妹的責任。當我們學會喜愛工作，當我們尋求靈感去找出供養自己的最佳方法，當我們和家人一起努力來滿足基本的需求時，就是達到自立的階段了。

我們一旦能夠自立，就可以運用已有的種種祝福和資源防範於未然，避免問題發生。然而，若能祈求有勇氣以信心去面對必會來到的挑戰，自立的能力勢必大為提升；自立也會使我們有能力遵守聖約、進而關懷他人。

慈助會教導我們自立的原則和技能，姊妹可以學到如何編列預算、擺脫債務、增進就業能力、經文和福音，教導他人如何識字和學習，科技、身體健康、健身、預防成癮和戒癮、社交和情緒健康、預防疾病、園藝、食物製作和儲藏、為緊急情況作好準備，以及幫助我們自立的其他事情。¹

總會慈助會會長茱麗·貝克說明「能自給自足並供應他人所需，乃是身為耶穌基督門徒的一項明證。……去年〔我婆婆〕突然過世，但是她留下了過自立生活的明證。她持有有效的聖殿推薦書，以及許多本經常翻閱的經文和福音研讀課本。我們滿懷敬愛地分配接收她的鍋碗瓢盆，她曾用這些器具烹煮過數千道美味佳餚。她留給我們用舊布料作成的百衲被。她一直相信這句古老的格言：「能修就修，堪用則用，有得用就用，沒得用就不用。」我們看到她栽種、保存和儲藏的各種食物。尤其令人感動的是她的小記帳本，多年來她忠實地記錄每一筆開銷。由於她過著未雨綢繆的生活，所以她存下了一筆緊急預備金，而且沒有留下任何債務！最重要的是，她在忠信的一生中將自己所學到的許多技能用來教導和啟發許多人。」²

研讀這些資料，運用適合的部分與探訪的姊妹討論；善加運用本文的問題，協助妳鞏固姊妹，也讓慈助會成為妳個人生活中一股積極正面的力量。

我能做什麼？

1. 我如何幫助姊妹及其家人在屬世自立方面有所改善？
2. 我如何在個人屬世自立方面有所改善？

如需更多資訊，請瀏覽網站 www.relief-society.lds.org。

註：

1. 見指導手冊第二冊：管理教會（2010），9.4.2。
2. 茱麗·貝克，「婦女會會長在福利方面的責任」，福利和自立的基本原則（2009），第6頁。
3. 總會會長的教訓：百翰·楊（1997），第233頁。

歷史回顧

慈助會姊妹向來致力於在屬世和屬靈方面拯救靈魂。當納府的婦女慈助會每一週召開會議時，都會報告貧困者的名單。捐助的金錢、物品，分享的才藝和時間遍及各處、救助貧困的人。世世代代以來，這紓解苦難的基本事工，始終是慈助會的事工。

聖徒抵達鹽湖谷時，百翰·楊會長（1801-1877）勸勉姊妹不但要協助困苦的人，也要學習各種技能，使自己能夠照顧好自己。他說：「學會自給自足；要貯藏穀子和麵粉，貯藏起來以應付饑荒的日子。」³在聖職的指導下，慈助會繼續教導自立精神，護衛家庭，鼓勵為人正義、仁愛的行為，而這正是基督純正的愛。

經文出處

約翰福音13：34-35；聖經雅各書1：27；摩賽亞書4：26；教義和聖約29：34-35；38：30；44：6



微小而簡單的事

「重大的事都源自微小的事」
(教約64：33)。

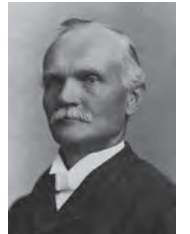
世界各地的教會歷史

德國

儘管德國的傳道事工於1840年代就已展開，但1851年受洗的那兩個人很可能就是最早的歸信者。同年，當時十二使徒定額組的約翰·泰來會長前往漢堡協助督導摩爾門經德文版的翻譯工作。1852年漢堡成立了一個分會，但早期歸信者由於受到迫害，大多移居猶他州，其中包括卡爾·梅瑟，亦即後來猶他州普柔浮百翰·楊專校的校長。

第一次世界大戰後，德國的教會歸信者人數大幅成長，特別是1921年到1925年這段期間。德國傳道部劃分為德國-奧地利傳道部和瑞士-德國傳道部；東德傳道部於1937年成立。第二次世界大戰期間，傳教士從德國撤離，1947年重返時，德國已

經分成東、西德。不過傳道事工仍然繼續進行，1985年6月19日，德國弗萊堡聖殿在東德奉獻——這是共產國家裡的第一座聖殿。兩年後另一座聖殿在西德法蘭克福奉獻；東西德於1990年統一。



卡爾·梅瑟從祖國德國移居猶他州，於1860年抵達。

德國弗萊堡聖殿，於1985年奉獻。



上：德國慕尼黑一景。下：德國法蘭克福聖殿，於1987年奉獻。



福音優先

薩摩亞的傳教士來拜訪我的曾祖母，為她上課。由於加入教會的關係，我祖父必須捨棄本族人的一些傳統信仰和宗教習俗。我們家庭雖然以薩摩亞的傳承為榮，但由於祖父的榜樣，我們學到要以福音為優先。

我還是男青年的時候，爸爸跟我談起部落中很普遍的條紋刺青，和一些大家常吃卻不一定符合教會教導的食物。爸爸說：「不要接觸這些東西。你先是神的孩子，然後才是薩摩亞人、才是島上的壯漢。」我一直將這些話謹記在心。

今天我和我太太住在哥斯大黎加。正如其他地方一樣，當地也有些傳統和文化禮儀並不符合教會的教導。有時候我們必須鼓起勇氣拒絕這些作法，遵從耶穌基督福音的教導。

摩根·馬塔力，哥斯大黎加

在Mormon.org網站上建立個人簡介

世界各地的教會成員都可以在Mormon.org網站上建立個人簡介，進而分享福音。瀏覽本網站的人可以透過這些簡介，直接從教會成員身上了解教會。請依照下列步驟建立個人簡介，並分享見證：

1. 進入mormon.org/create網站。用你的後期聖徒帳號登入，如果沒有後期聖徒帳號，可以用教籍紀錄號碼及出生日期註冊，建立用戶名和密碼。你可以在聖殿推薦書上找到教籍紀錄號碼，或詢問支分會負責教籍的文書。
2. 在下列欄位輸入資料：「About Me」（自我介紹），「Why I Am a Mormon」（我成為摩爾門教徒的理由），「How I Live My Faith」（我的信仰生活），「Frequently Asked Questions」（常見問答集），「Personal Stories」（個人故事）及

「Additional Information」（其他資訊）。

3. 在建立個人簡介時，要記住你的訴求對象不是教會成員，要避免使用他們可能不熟悉的用語。例如，你可以說：「我每個月要教導成年婦女一堂課，課程教材是活著先知的話語。」而不是說：「我是慈助會教師，負責教導『給我們這時代的教訓』。」
4. 提供個人照片、名字（不包括姓氏）和簡短介紹。你也可以把你的個人簡介連結到你的部落格、臉書帳號或推特帳號，但這並非規定。避免納入詳細的個人資料，例如姓氏或居住的城市名。

個人簡介完成後，要傳給版主審核。簡介一經核准，瀏覽本網站的人就能讀到你的見證，並能與你連絡、進一步了解教會。



總會會長——考考你

將下列各項物品與相關的總會會長連起來。



1. 太陽眼鏡。這位總會會長在造訪猶他境內的各屯墾區時配戴這副眼鏡。

2. 大禮帽。這位先知以儀表高雅、舉止不凡著稱，從這件物品可見一斑。



3. 傑出服務勳章。這位總會會長在美國艾森豪總統的內閣擔任農業部長時，獲得這枚獎章。

4. 福利貨物代用幣。這位總會會長在經濟大蕭條時期創設並帶領教會福利計畫。

5. 馬鞍。這位先知很愛一匹名叫桑尼小子的馬。



6. 日記。這位先知致力於保存教會歷史，他寫的紀錄是教會最珍貴的史料之一。

7. 百翰·楊耶路撒冷中心。這位總會會長居中協商，在耶路撒冷取得土地建造這座中心。

8. 迷你麥克風。這位總會會長把這個裝置架在眼鏡上使用，他因治療癌症動過幾次喉部手術，因而影響了他的聲音。



9. 拐杖。這位總會會長在晚年使用拐杖，他會拿著拐杖在空中揮

- A. 小約瑟·斯密 (1805-1844)
- B. 百翰·楊 (1801-1877)
- C. 約翰·秦來 (1808-1887)
- D. 惠福·伍 (1807-1898)
- E. 朗卓·舒 (1814-1901)
- F. 約瑟·斯密 (1838-1918)
- G. 禧伯·郭 (1856-1945)
- H. 喬治·斯密 (1870-1951)
- I. 大衛奧·麥基 (1873-1970)
- J. 約瑟·斐亭·斯密 (1876-1972)
- K. 海樂·李 (1899-1973)
- L. 賓塞·甘 (1895-1985)
- M. 泰福·彭蓀 (1899-1994)
- N. 豪惠·洪德 (1907-1995)
- O. 戈登·興格萊 (1910-2008)
- P. 多馬·孟蓀 (1927-)

動，親切地向後期聖徒群眾致意。

10. 什一奉獻單。這位總會會長強調約瑟·斯密針對什一奉獻方面的教導。

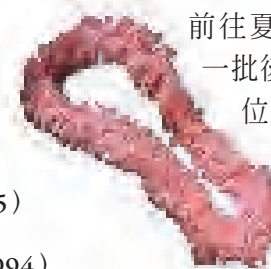
11. 屋上的提琴手。這位會長熱愛文學，他曾不只一次引述這部經典作品裡的話。

12. 打字機。這位總會會長是本教會最多產的作家之一。



13. 劍。這位總會會長曾擔任納府軍團指揮官。

14. 花環。這位先知15歲時前往夏威夷傳教，是當地第一批後期聖徒傳教士中的一位。



15. 懷錶。這位先知在卡太基監獄殉教事件發生當天，身上配戴著這件物品。



16. 童子軍銀水牛獎章。這位總會會長是第一位在教會中推廣童軍活動的重要人物。



左：百翰·楊大學耶路撒冷中心，凱利·奧格登攝；拐杖，約翰·路加攝；右：路加攝；銀水牛獎章，克麗斯汀·斯密攝

因議會而蒙福

羅素·培勒長老
十二使徒定額組



多年前我擔任主教時，支會裡有個家庭陷入困境，因為父親失業了。我很關切他們的狀況，

於是去拜訪這個家庭，與他們討論相關問題，並提供教會援助。奇怪的是，他們竟不願意接受我提出的短期援助，所以我在支會議會中把這件事提出來。在愛心與保密的原則下，我向他們談起我對這個美好家庭的擔憂，請他們提供意見，看看我們該如何帶給他們祝福。

我們的慈助會會長主動表示會去探訪那位母親，了解他們屬世方面的需求，並協助他們取得所需的日用物資——當然，根據教會的計畫，這是她的責任。她在兩、三天內就完成了我之前做不到的事，這個家庭懷著謙卑而感恩的心情，接受了日用物資的援助。長老定額組會長和這個家庭的父親商量——當然，這也是他的權利和職責——並且協助他求職。我們的男青年會長注意到這家庭的房子非常需要粉刷，所以安排男青年祭司和大祭司小組一起幫忙粉刷房子。

和這家的父母交談時，我發現他們債務沉重，房貸也拖延未繳。我根據已

鞏固需要幫助的人

「支會議會的成員要盡力獲得最新資訊，了解其組織中成員的需求、福祉，以及靈性上的進步情形。他們也要了解哪些成員正面臨特別的考驗或情況有所改變。這些資訊讓他們可以去鞏固最需要幫助的人。」

指導手冊第二冊：管理教會
(2010)，4.5.1。

指導手冊第二冊以及
2010年11月、2011
年2月的全球領導
人訓練轉播均可在
LDS.org上瀏覽。請
依序點選「Menu」
及「Serving in the
Church」。

核准的福利指南，詢問他們是否有親戚可以幫忙，但是也問不出什麼頭緒來。不過，慈助會會長倒是問出這位母親有個哥哥經濟很寬裕。

這位母親說：「我沒有理由和他聯絡，我們已經好多年沒說話了。」

我了解她的難處，但我覺得遵照教會的指示還是很重要。所以我和她商量，終於得到她的同意，和她遠地的哥哥連絡。我打電話給他，說明他妹妹現在生活困難。不到三天，他來到鹽湖城，幫助他妹妹處理各項財務事宜。同時，我們的長老定額組會長協助她的丈夫找到一份收入不錯的穩定工作。

然而，更重要的是，他們一家人變得更加親密、更團結。我想最令我難忘的是這個母親和她失和多年的哥哥重逢的溫馨場面。雖然她的哥哥已和教會疏遠，但那一刻，兩人在精神上又連繫在一起了。後來，她的哥哥終於回到教會，完全恢復活躍，也重新建立了他與家人的關係。

這一切之所以能成功，都要歸因於一個忠信的支會議會在聖靈的啓發下進行事工。神透過祂的僕人為祂的兒女擬定計畫，這議會就是按著這個計畫運作的。■

摘自 Counseling with Our Councils
(1997)，第15-17頁。

祂背負我的憂傷

「祂誠然擔當我們的憂患，背負我們的痛苦」
(摩賽亞書14：4)。



逆境會讓人接近神

「有些人遭遇不幸，就幾乎一蹶不振，變得有點憤世嫉俗；但如果他們能停下來想一想，就會明白，即使遇到逆境，最終還會證明那是提升靈性的一個方式。逆境本身會讓人接近神、而不是遠離神，也會帶來靈性上的啓發。」

大衛奧·麥基會長 (1873-1970), *Treasures of Life*, comp. Clare Middlemiss (1962), 107-8.

珍·畢克

我永遠忘不了2009年的夏天和秋天。6月9日，我的父親在罹患失智症10餘年後過世了。6月25日，我22歲的兒子意外身亡。不到一個月，我的表親也步上他的後塵。8月13日，我82歲的母親接受開心手術，從此展開一段漫長的復原過程。10月18日，我41歲的弟弟過世；10月31日，我的丈夫嚴重心臟病突發，心跳一度停止達8分鐘。在消防隊員、醫護人員和聖職祝福的合力搶救下，總算把他救了回來。

人家常問我如何應付這一連串的事故。我一貫的回答就是，我們會向救主求援，而祂會眷顧我們。祂不會撇下我們獨自面對考驗，我感受到上天的施助和支持。誠然，祂「擔當我們的憂患」（摩賽亞書14：4）。

我們也得到來自親人、朋友，以及支會和支聯會成員的安慰。他們以各式各樣的方式來關懷我們。13歲的孫女克絲朵在我們兒子米迦勒過世之後寫信給我們。她寫

道，「神在支撐著妳。」這句話提醒我們，我們並不孤單。她的信讓我想起教義和聖約84：88的經文：「我必在你們前面行。我必在你們的左邊和你們的右邊，我的靈必在你們心中，我的天使必在你們四周，托著你們。」

我也從十二使徒定額組李察·司考德長老的講辭中獲得了力量。在「信賴主」這篇講辭中他說：「正當一切都很順利的時候，許多挑戰通常會同時來到。如果這些考驗不是不服從的結果，那就是主認為你已準備好再度成長的證明。因此祂給予經驗，來激勵你成長、增加理解力及同情心，是為了你永恆的益處而給你磨練。要從你目前的程度提升到祂要你達到的程度，需要許多成長和努力，而這個成長的過程通常會帶來不適及痛苦」（參閱1996年1月，聖徒之聲，第17-18頁）。

他說，像「這種事為什麼會發生在我身上？」或「為什麼我現在要



耶穌基督在客西馬尼園樹立了信賴的完美榜樣。祂懇求天父：「倘若可行，求您叫這杯離開我。」但祂接著說：「然而，不要照我的意思，只要照您的意思」（見馬太福音26：39-44）。

受這種苦？」之類的問題只會引你走入死胡同。反過來，司考德長老建議我們問這些問題：「我能從這次經驗學到什麼？」「我可以去幫助誰？」以及「我要如何在遇到考驗時記得我有許多祝福？」

我忍住不去問「為什麼」，而是祈求天父在我遭遇考驗時指引我。祂祝福我，賜我對未來的希望，幫助我使沉重的心癒合，

讓我多加注意週遭的良善事物，給我服務的機會，讓我對他人更有同情心，並使我對家人和朋友的愛增長。

在這整個過程中，我獲得見證，知道我們的挑戰是讓自己的意願順服於天父的旨意，因為唯有這樣，我們個人才能在祂特別為我們鋪設的道路上獲得提升、愈發精進。■

處理悲傷情緒

- 我們不會被撇下來獨自感受悲傷，因為耶穌基督「多受痛苦，常經憂患」（以賽亞書53：3），祂承擔了我們的憂傷，這是贖罪的一部分。
- 我們可以努力忍住不去問「為什麼」，反過來去祈求主的指引。
- 我們可以接受挑戰，讓自己的意願順服於天父的旨意。

若需更多關於本項主題的資訊，見箴言3：5-6以及約瑟·胡適令，「星期日必來到」，2006年11月，利阿賀拿，第28-30頁。

我們為何能夠信賴主？

十二使徒定額組李察·司考德長老在總會大會上的講辭「信賴主」中，協助解答了這個問題（1996年1月，聖徒之聲，第17-18頁）。

1. 神知道祂所做的事。在我們為了祂的目的而經歷考驗時，可以確信祂必會幫助我們。
2. 神的計畫是要使我們獲得超升，能夠回去與祂同住。¹
3. 克服考驗是這項計畫的一部分。只要這麼做，就會獲得力量、理解、信心和對神的信賴。²

如果有人遭遇困難，不妨和他分享司考德長老的講辭「信賴主」。

註：

1. 見福音原則（2009），第10-11頁。
2. 見福音原則，第17-21頁。

聖職是奉神的名 行事的權柄

天父管理諸天和大地；宇宙藉著祂永恆的能力而得以保持完美的秩序。為了管理祂在世上的教會，天父將祂一部分的能力和權柄委派給教會配稱的男性成員。這項委派的權柄稱為聖職。我們可以在新約看到這個委派權柄的模式，就是在耶穌將權柄賜給祂的使徒去奉祂的名行事的時候（見馬太福音16：19）。

這是神的管理模式，今日已在世上穩健地運作。持有權柄的人有權奉神的名行事，帶領祂的教會，執行救恩所需的神聖教儀，如洗禮、證實、主理聖餐及聖殿婚姻。每位忠信的後期聖徒男女及兒童，都需要聖職教儀，也因接受這些教儀而獲得祝福。

聖職的職位

聖職分為兩部分：麥基洗德聖職和亞倫聖職。麥基洗德聖職具有比亞倫聖職更大的權柄。

這兩部分的聖職各有其職位，或各自的責任範圍。亞倫聖職的職位有執事、教師、祭司和

主教。麥基洗德聖職的職位有長老、大祭司、教長、七十員和使徒。持有這些聖職的人組成定額組或小組。每個職位各有其指派的職責。

聖職的各種權鑰

權鑰一詞是指主領教會特定單位的權柄或管轄權。例如，在支聯會和支會，只有支聯會會長、主教和定額組會長持有聖職權鑰。這些權鑰是經由有權授予權鑰的聖職持有人按手所賜的。

- 麥基洗德聖職定額組的會長接受會長團及管理屬靈事物的權鑰（見教約107：10，18-19）。
- 亞倫聖職定額組會長接受天使施助、執行洗禮及主理聖餐等教儀的權鑰（見教約107：20）。
- 總會會長持有整個教會所有的聖職權鑰（見教約81：1-2）。

麥基洗德聖職的職位 及其部分職責為：

1. 長老「藉著火與聖靈洗禮的按手禮，證實受洗加入教會的人」（教約20：41）。



亞倫聖職的職位及其部分 職責為：



2. 大祭司「主理屬靈的事務」並且有權利「擔任長老、祭司、教師、執事……的職位」（教約107：12）。



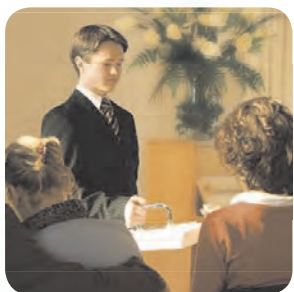
3. 教長給予教長祝福（見教約107：53；124：91-93）。



4. 七十員傳福音，並且在十二使徒定額組的指導下擔任耶穌基督的特別證人（見教約107：25，34）。



5. 使徒「在全世界作基督之名的特別證人」（教約107：23）。



1. 執事傳遞聖餐。



2. 教師「一直看顧教會成員，和他們在一起，並堅固他們」（教約20：53）。



3. 祭司「教導、……施洗、主理聖餐，並探訪每位成員的家」（教約20：46-47）。



4. 主教是祭司定額組會長，也是主領支會所有成員的大祭司（見教約107：87-88）。■

「沒有聖職的教儀和聖職的權柄，神性的能力就不會向肉身中的世人顯示」（教約84：21）。

我的妻子黛博拉說：「我從不向神祈求任何祂沒有賜給我的事物。」雖然在這句話應驗的過程中，我都陪在她身邊，但這句話仍然讓我感到不可思議，而所有知道黛博拉狀況的人可能也會感到不可思議。她有七年的時間飽受全身性紅斑狼瘡之苦，有兩年的時間與乳癌搏鬥，最後在1990年9月19日離開人間。不過那些感到奇妙不可思議的人可能不了解聖職祝福或那些祝福的應驗。就連我自己也是在倍嘗艱辛的情況下才學到持有聖職及運用聖職祝福他人的真諦。

雖然我的父母都在教會中活躍而且忠於教會教導，但就我記憶所及，聖職祝福並不是我童年時期一個特別的屬靈影響力。我不記得自己曾經病到需要接受祝福，也不記得我的家人接受過聖職祝福。

聖職祝福

學習信賴神

等到我自己結婚成家、我們夫妻有了兒女以後，聖職祝福在我們家依然不受重視。有人重病或接受手術時，我會給予聖職祝福；我也曾在妻子情緒上需要幫助時為她作過幾次祝福，不過這些情形少之又少。

對我而言，給予祝福一直是正面的經驗。但由於欠缺理解再加上自信心不足，限制了我對於這項聖職功能的使用。我不太知道該說什麼，也不確定我想到的話是不是就是神要說的話。

我的妻子發現她得了全身性紅斑狼瘡時，這情形沒什麼改變。那些年她因對抗病魔而心力交

瘁、受盡折磨，也偶而才得到聖職祝福的幫助。妻子知道我對作聖職祝福不太自在，所以即使她想多得到一些靈性上的幫助，也很少開口要求。

1989年3月，醫生宣布妻子得到癌症時，我們的生活從此改變了。因為她的癌症很特殊，有兩年的時間醫生都檢查不出來，等到終於診斷出來時，癌細胞已經擴散了，復原的機會也大為降低。我們知道單靠自己的力量無法戰勝這場磨難，所以進一步讓大家知道我們的狀況，接納靈性上的幫助。我們的支會為黛博拉禁食，我們滿心感激地接受慈助會給予的照顧。大家一起合力對抗這個病魔。妻子即將接受化療時，一位曾經經歷過同樣療程的朋友透露，他在最難熬的治療期間，曾要求聖職祝福。他建議我們也這麼做——尋求靈性上的幫助，以便能承受治療對身體造成的影響。

化療很不好受，妻子出現了各種預期的反應。她每次接受治療後，都會病上好幾天，幾乎整天臥床，而且進食困難。不過慢慢地，我們學會如何盡力用最好的態度去面對每項挑戰。

在這段困難的期間，妻子按照朋友的建議，要求我給她聖職祝福。我給了她祝福，希望能幫助她減輕化療第一週緊張的心情。由於聖職祝福，手術帶來的恐懼感雖然不能完全消除，但也減輕了不少。我按手在她頭上、祝福她，讓她持續不止的嘔吐現象停住，夜晚也能安然入睡。這些祝福應許我們會得到幫助和安慰，有時也讓我

每項祝福都應驗了——雖然我們沒有得到我們最渴望的。



們能放眼未來。這些祝福讓我們內心有了溫暖和喜悅。

我真希望能告訴別人，給予祝福對我來說越來越容易，但是事實並非如此。我會應要求給予祝福，但運用聖職的困難依舊存在。我沒有把我的苦衷告訴妻子，但她感覺得出來我很為難。這些都是艱難的考驗，她知道她有權要求幫助，而我就是她獲得幫助的管道。所以，每當她需要幫助的時候，她就會開口。



與神的旨意和諧

「在我們行使無庸置疑的聖職能力時，在我們珍藏祂的應許，知道祂必垂聽並回答信心的祈禱時，我們必須永遠記住，信心和聖職的醫治能力是不能產生違反祂旨意的結果的，因為這聖職是祂的。在指示教會的長老要按手在病人頭上的啓示中，就教導了這項原則。主的應許是：『凡對我有信心，相信會被治癒，而又不是指定要死的，必被治癒』（教約42：48）。」……

十二使徒定額組達林·鄒克司長老，「醫治病人」，2010年5月，利阿賀拿，第50頁。

在作祝福之前，我知道我想給她什麼祝福：我一心渴望的就是祝福她能痊癒，而她也希望如此，但我們始終沒有得到那項祝福，反倒是得到了安慰的祝福，雖然考驗沒有因此結束，但總算變得容易承受些。

慢慢地，我開始了解聖職和聖職祝福如何發揮效用了。作祝福不是一個予取予求的工具，而是一個接受所需的幫助的管道。我學會信賴主和祂的旨意，而不是相信我認為需要達成的事。我越來越有把握，相信那些進入我心中的話確實是神要我說的話。雖然作祝福對我來說始終不是件容易的事，但我學會了信賴我在作祝福時得到的

感覺。

黛博拉完成整個療程之後，我們進入等待觀察藥物是否奏效的煎熬階段。我們很喜歡這段不必看醫生、作檢查和接受治療的期間。然而，我們內心深處的恐懼是，在施打毒性強烈的抗癌藥物之後，仍有一些癌細胞殘存，再次復發。

一點一點地，一些微小的身體跡象證實了我們最害怕的事：那些治療並不成功。醫生抱持樂觀的態度，但我們知道那只是時間遲早的問題。

黛博拉生命的最後六個月出奇的平靜。在最後一次的療程失敗後，我們決定中止治療，回家享受僅有的時光。有些人可能不相信這短短幾個月是美好的，但那真是我生命中最美好的一段時光。

在這段期間，有幾位關心的朋友和家人建議我們，爲了挽救她的命，我們需要更積極地向主祈求。他們告訴我，我有聖職，應當運用聖職來醫治她。雖然我能體會這些朋友的心情，但他們並不了解當時的狀況。我最希望的事莫過於應許黛博拉能活下來，但在我給她祝福時，這些話從未說出口。她最想要的就是擁有健康的祝福，但她從不覺得應該這麼要求。我們兩人雖然都相信奇蹟，但心裡也很明白自己對永恆計畫中的這一項經驗的理解有限。

真正發生的，是一個更大的奇蹟。在接受的祝福中，她從沒得到會活下來的應許，她得到的是一個不容爭辯的確切保證，那就是所發生的一切都是神的旨意。她沒有蒙得應許會輕鬆度過這一切，但是得到了幫助來承受那些痛苦難熬的時刻。她未獲准能留下來養育我們的孩子，卻得到永恆家庭關係的保證。她過世時，僅僅稍感疼痛和不適，而且家人都在她身旁。

我知道神確實存在，並深深關心著我們。在我們需要力量和體諒時，祂給我們安慰和協助。人生道路雖艱難，主已應許會幫助我們通過考驗，而幫助來到的方法之一就是透過聖職祝福。妻子知道這點，因此能說：「我從不向神祈求任何祂沒有賜給我的事物。」■

正義榜樣的力量

傑利·史崔根

我和家人在1992年4月住在猶他州普柔浮，我們從加拿大搬到這裡來，讓我得以完成百翰·楊大學的工程學位。我的兒子傑斯當時17歲，結交了一位名叫克莉絲姐的女青年。

在總會大會那個週末的星期六晚上，傑斯走進客廳，問我能不能把車子借給他載克莉絲姐去喝奶昔。我把車鑰匙丟給他，於是他走進廚房打電話給她。我聽到電話這頭的對話內容是這樣的：

「嗨，克莉絲姐。
我是傑斯。

不知道妳想不想出去喝杯奶昔。」

一陣沉默。

「妳是說聖職大會結束之後嗎？好啊，到時候我再打給妳。

再見。」

傑斯掛了電話，回到客廳裡。

我問：「怎麼樣，你要和她出去走走嗎？」

他回答：「她說她願意去，不過要我從聖職大會回家後，再打電話給她。」他神情落寞，悄悄走進房間裡。

這件事給了我當頭棒喝。我在亞伯達省南部長大，距離支聯會中心將近80英里（130公里）。我的父母在分會裡都是領袖，但從來沒有人指望過我或我的父母出席總會大會的各場大會，更別提聖職大會了。現在居然有人在乎這件事。

兒子一臉難過地走進房裡，我對這件事要作什麼回應呢？我知道我的決定會在往後的日子裡成爲一個範例。



我從椅子上起身，在走道上叫喚傑斯和剛按立爲執事的二兒子。「去換衣服，我們還有十分鐘的時間去支聯會中心參加聖職大會。」我趕緊去準備，我走出臥室時，兩個兒子都已準備好了。我們一起向車子走去。

我不太記得當天的演講，但是我記得我們感受到了聖靈。和兒子們一起參加聖職大會，那種感覺很美好。我們回到家時，傑斯心情很好，我也跟著高興起來。他打電話給克莉絲姐，然後他們出去喝奶昔。

從那天起的二十年裡，我們家庭的聖職持有人從沒有錯過一場總會大會的聖職大會。由於一個正義的女青年堅守她的信仰，我們家庭有了改變的機會，我們至今仍繼續在總會大會的聖職大會上聆聽現代先知的話語並且感受聖靈。■

後期聖徒的 婚姻觀



壽·白朗會長 (1883-1975)
總會會長團第一諮理

壽·白朗於1883年10月24日在猶他州格蘭出生，於1958年蒙按立為使徒。他擔任大衛奧·麥基會長的諮理有八年的時間。以下文章節選自他的著作《你和你的婚姻》。

婚姻確實是、也應當是一種聖餐。聖餐一詞有許多不同的定義，但是對基督徒而言，聖餐是指一項宗教行為或儀式，由持有適當權柄的人鄭重執行。這是一種誓言或莊重聖約，是各方立約人之間以及他們與神之間的屬靈象徵或約定。婚姻是由主親自制定和聖化的，下列引言便可說明此事：

「耶和華神說：『那人獨居不好，我要為他造一個配偶幫助他。』……

「因此，人要離開父母，與妻子連合，二人成爲一體」（創世記2：18，24）。

耶穌離開加利利，來到猶太的境界約旦河外，有許多人跟著祂，有法利賽人質問祂有關離婚的事。

「耶穌回答說：『那起初造人的，是造男造女，』
「『並且說：「因此，人要離開父母，與妻子連合，二人成爲一體。」這經你們沒有念過嗎？

「『既然如此，夫妻不再是兩個人，乃是一體的了。所以，神配合的，人不可分開』」（馬太福音19：4-6）。

婚姻實現神的目的

從此可以很清楚地看

出，神的意思是男女應當成爲一體。祂親自主持這第一場婚禮，聖化婚姻制度。婚姻生活是一種正常、有益健康且令人嚮往的狀態；神制定婚姻來實現祂在地上的目的。

婚姻是建立家庭的核心要素，這不僅是一項由習俗和民法所規範的人類制度，也不僅是一項道德律法認可的契約。這其實是、也應當是男女鄭重領受的聖餐，以便與神合作，實現祂公開昭示的目的：讓祂的靈體兒女有機會得到塵世生活與生命，並促成他們的不死和永生。

有人說，最崇高、最忠誠奉獻、最令人嚮往的生活可以實現於婚約之外。換言之，他們會禁止那些追求最高榮耀的人「受到像動物般的肉體關係所污染」。但經文並不支持這樣的教義。我



們在箴言讀到：「得著賢妻的，是得著好處，也是蒙了耶和華的恩惠」（箴言18：22）。……

我們在教義和聖約讀到：「還有，我實在告訴你們，凡禁止結婚的，都不是神制定的，因為婚姻是神為人制定的」（教約49：15）。

聖殿婚姻帶來真正的幸福

後期聖徒相信，為了獲得生命中最美好的事物以及今生與來生的最大幸福，人們必須在聖殿中締結今世和全永恆的婚姻。若沒有聖殿婚姻的印證教儀，人無法到達像神一般的境界，也無法獲得完全

的快樂。……

對後期聖徒而言，只有一種婚姻是他們可以完全接受的，那就是在本教會的聖殿裡執行的聖殿婚姻（或稱高榮婚姻）。教會興建並奉獻聖殿，歸主為聖，是執行屬靈的永恆儀式和教儀的所在。雖然我們承認其他教會的牧師所主持的民俗婚姻，以及法律官員或其他有合法資格的人所主持的民俗婚姻，但我們相信唯有在神的聖殿裡，才能執行今世和全永恆的婚姻，並且只能由具有權柄的人來執行。基督將這項權柄賜給彼得時說：「凡你在地上所捆綁的，在天上也要捆綁」（

馬太福音16：19）。

經文將這項權柄稱為「天國的鑰匙」（馬太福音16：19），在高榮婚姻中，那些權鑰可以開啓天國的門。

後期聖徒相信，為了獲得生命中最美好的事物以及今生與來生的最大幸福，人們必須在聖殿中締結今世和全永恆的婚姻。

滿足所有的需要

人有基本需求——道德、社交、生理及靈性上——這些需求唯有在神制定的永恆婚姻制度下才能完全得到滿足。

為了在今生享有豐盛的生活以及在來生獲得永生，我們必須愛人及被愛，服務和犧牲，承擔責任



的人際關係的教儀就不能有「至死分離」這樣讓人無法接受的限制。家人關係和婚姻關係若要成為永恆，這個婚約上就必須以權柄聲明是「今世和全永恆的」。

每個人都應當了解他們對後代子孫，以及對他們

所立的聖約所負的責任。主說：「我們沒有他們，就不能成為完全」（教約128：18），祂所指的是一條連結過去和未來的鏈索。事實上，我們對今生託付給我們的人，可能比我們對祖先負有更為直接的責任。祖先違犯或有所過失的罪，都無法在我們身上追究責任，但是主警告我們，若是因為我們未善盡職責而導致子孫的失敗，那罪就會落在我們頭上。

獲得高榮國度中最高等級榮耀的人所得到的祝福之一，是永恆增進的祝

並運用神所賜的創造力。「我來了，是要叫羊得生命，並且得的更豐盛」（約翰福音10：10）。

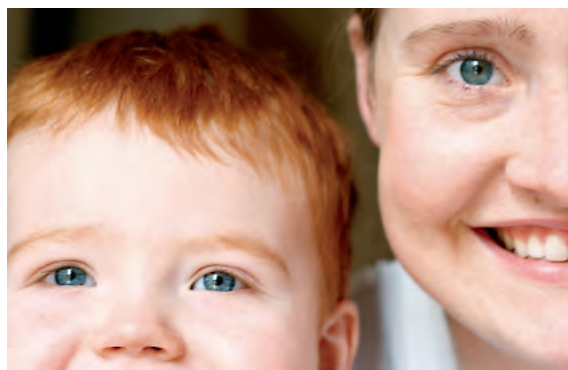
但婚姻最大的價值可能還不在於男女個人所獲得的價值。男女結合一開始的目的，可由主的這條誠命看出：「要生養眾多，遍滿地面，治理這地」（創世記1：28）。在正常的婚姻中，人有機會滿足其創造、繁殖的本能慾望。這只能在婚姻關係、在生育教養子女過程中充分實現和正當享有。父母應該記住，他們所生的孩子——他們的孩子——也是神的孩子。神是他們靈體的父親。在前生的時候，祂明智地設下條件，讓永恆的元素和永恆的靈體永不分離地相連結，才能獲得充分的喜

樂。後期聖徒因此相信：神其實是婚姻關係中的第三位夥伴，而在神聖婚姻制度下將孩子帶到世上乃是祂促成人的不死和永生的計畫中的一環。

婚姻的永恆本質

當主耶穌基督表明愛神和愛人如己是兩條首要的誠命時，祂榮耀了愛。事實上，我們知道神就是愛。因此既然神是永恆的，愛也必定是永恆的，而愛所結的果子和祝福也會持續到永恆。要享有夫妻、父母和子女間這份永恆之愛的權利和益處，那麼認可和聖化這些至美

後期聖徒因此相信：神其實是〔婚姻〕關係中的第三位夥伴，而在神聖婚姻制度下將孩子帶到世上，乃是祂促成人的不死和永生的計畫中的一環。



福；這表示人在死後，仍可與神繼續合作，促成人的不死和永生。

永恆伴侶並肩進步

後期聖徒觀念中的永恆進步，是指知識、力量、智能、理解力以及一切神性特質及能力的永恆發展與增進。但在神的計畫中，人無法在未完成任務或沒有婚姻的情況下，達到這種不斷邁向完全的狀態。這必須是完整的人的成長與增進——完整的人是指已經找到另一半、與之合為一體的人。

這種帶著神聖觀念的婚姻觀，為婚姻觀念賦予了新的意義，也增添婚姻的重要、尊嚴和榮耀。用這樣的概念去思考，能讓人更審慎地挑選永恆伴侶。當然，在締結這項永恆聖約之前，男女雙方都應當謙卑、慎重考慮，也應當祈禱尋求神的指引。

夫妻二人若能在婚前——他們一定要有相同的信仰——就開始將這相同的目標謹記在心，那麼神所聖化和認可的這個婚姻關係就會更加穩固且受到珍視。他們要作好準備，使自己有資格在只有配稱之人才能進入的殿堂接受神聖的教儀。他們在這裡接受教導，訂立聖約，並在祭壇前，在神和眾天使面前立誓要永遠相愛，對彼此忠誠。當然，這樣的觀念和做法，以及隨之而來的各項義務，能促使家庭成為永恆，榮耀婚姻制度，並使人的靈魂獲得救恩。

信心的行動

這樣的婚姻在本質上是一種信心的行動，要在神這位合夥人面前鄭重締結；他們需要有信心和勇氣，才能夠把眼光放遠，持守到底，即便遭遇困難、考驗、失望和可能發生的喪親之痛也義無反顧。

人一旦接受這種永恆夥伴關係的條件和義務，就必須明白，在這種關係中失敗，就幾乎等於人生全然失敗。不論他在其他的活動領域多麼成功，如果無法善盡這項永恆聖約所賦予的責任，那麼他的可怕罪罰將是失去永恆榮耀；連帶地，與他一起立約的人以及他應負起責任照顧的人所蒙受的損失，也將由他負責。

「婚姻是神為人制定的。

「因此，人有一個妻子是合法的，他們二人要成為一體，這樣才能達成創造大地的目的；

「這樣才能按照祂在創世以前所造的人數，遍滿大地」（教約49：15-17）。■

增加副標題；標點符號及大寫字母皆已標準化。



沒有任何祝福是扣留的

「許多沒有結婚的成年教會成員該怎麼辦呢？他們本身並沒有錯，卻要獨力面對生命的考驗。我們要記住，在主的方式和時間表中，沒有任何祝福是扣留不給祂忠信的聖徒的。主會依照人的真心渴望和行為來審判和獎賞他們。」

十二使徒定額組羅素·納爾遜長老，「高榮婚姻」，2008年11月，利阿賀拿，第93頁。



我極力地想

克制自己

姓名保留

這是我克服色情習癮的故事。

我從青少年時期開始受色情之苦，我從別人那裡接觸了一些不良的刊物和行爲，當時福音不是我生活的重心。雖然我在初級會的那些年，全家人都會參加教會聚會，不過到我13、14歲的時候，我們就不去教會了。因此，福音教導對我所做決定的影響其實並不大。

我從來沒想過要把鄰居和那些所謂的朋友介紹我認識的事告訴父母。我看到和經歷到的一切讓我羞於啓齒，我也不知道該怎麼解決。往後幾十年，我的色情習癮一直是我的祕密。

福音的影響力

高中畢業不久後，有個看似微不足道的奇蹟發生了，這件事改變了我的人生方向。儘管我的所作所爲和福音標準相差甚遠，有個星期天早晨，我卻順著一個強烈的感覺，到教會去並且繳付了什一奉獻。我到教堂時，向人問起一些我認識的人。我提到的一個名字，是我最後一次參加教會聚會、擔任執事期間的男青年會會長，他現在正是支會的主教。

這位好主教幫助我重回教會。我坦承我的罪，他和我一起設立一個進步計畫。我用了幾個月的時間悔改，之後我晉升聖

職，獲得一個召喚。我進展得很順利，事實上，我還被召喚去傳教，有好幾年的時間，我的習癮都在控制之中。

陷入羅網

我傳完教返鄉時，沒有色情方面的問題，因為我根本沒有管道接觸。1990年代後期，網際網路越來越普遍，事情開始有了變化。我無意間看到網路上的色情圖片，接下來的幾個月裡，我不斷回到色情網站。就這樣，我被「網住」了。

我想主動向人求助，但不知該找誰或該怎麼做。我怎麼跟父母說這件事？我怎麼向主教承認我雖然在過去有很大的進步，但還是戒不掉這個不道德的行爲？我極力地想克制住自己，但由於我的軟弱，我羞於向人啓齒，所以這個習癮只有我自己知道。

我甚至沒有告訴我的妻子。我們是在2000年結婚的，在約會期間，我就想告訴她我的難處，但是我怕她會看不起我，甚至不肯嫁給我。所以，我說謊。婚後，我繼續隱瞞。我會偷偷摸摸地進行，以免被發現。我把圖片藏在電腦裡，妻子問起某些網路連結是怎麼回事時，我就推說不知道她在說什麼。習癮就是這樣，會讓人變成大騙子。我知道

這讓我們的婚姻有了裂痕，也讓妻子痛苦不堪，但我不承認自己有問題。對我而言，我最在乎的不是我的行爲，而是人們對我的觀感。

我表裡不一的生活——以及因此失去聖靈的結果——使得我犯下的罪越來越嚴重，甚至包括不貞。妻子強烈地感覺到異狀，並把她的感覺告訴我。我深感懊悔，坦承了所做的一切。

那是我人生的谷底，當時我頓悟到，我必須改變。坐在我眼前的是我所愛的女人。她愛我，我卻背叛她。當下我決定，不惜任何代價，都要挽救我們的關係和家庭。

康復

我開始定期和主教見面，進行悔改的過程，並接受教會紀律。主教建議我去參加後期聖徒家庭服務中心提供的戒癮康復計畫。我從來沒聽過這個計畫。我發現這是以教會教義和原則爲架構，根據戒酒十二步驟改編的計畫，小組中的成員會參加一系列不收取費用且不洩露個人資料的聚會。

我承認頭幾次參加聚會時，心裡想：「我不需要來這裡，我其實沒有色情的問題，我隨時可以停止。」當然，事實並非如此。



拯救：唯有在神裡面

「你是否正為某種罪或弱點所苦？這件事可能簡單到只是意志力薄弱，無法早起研讀經文和祈禱，也可能事關重大，像是網路色情或缺乏道德自制力，讓你覺得自己被拖進了深淵，了無希望。你是否發現你痛恨自己所做的事，卻沒有意志力擺脫它？那麼，請主動求救並謙抑自己。主會賦予你能力，那能力足以改變你的心、扭轉你的人生、滌淨你的靈魂。但是，你必須自己先跨出第一步，那就是謙抑自己，並了解唯有在神裡面，你才能獲得拯救。」

十二使徒定額組羅素·培勒長老，“Be Strong in the Lord,” *Ensign*, July 2004, 12.

在主教的鼓勵下，我繼續參加，驕傲感慢慢消失，開始努力進行這項計畫的各項步驟：誠實、希望、信賴神、真理、認罪、內心的轉變、謙卑、尋求寬恕、補償與和解、日常責任、個人啓示、服務。多年之後，我終於第一次過著「清醒」的生活，遠離色情的生活。戒癮其實是不會完全「戒掉」的，但我被引導到一個新的自由境界，這都是因為我參與了這12步驟，逐漸體會到習癮背後的真相。

我了解到大多數與習癮纏鬥的人都是在尋求某種「個人偏方」來填補他們生活中的空虛感。痛苦、憂傷、寂寞、恐懼或其他的不自適都可能是誘因，誘使人們利用這種個人偏方讓自己心情好轉。有些人服用處方藥，有些人使用禁藥，有些人喝酒。對我而言，色情提供了我認為需要的、暫時的假「解藥」。

知道造成習癮的誘因是一回事，避開助長習癮的環境又是另一回事，這需要往後一輩子每週七天、一天二十四小時都提高警覺才能做到。我不能連線上網去「隨便瀏覽」。其實我自己一個人時，根本不上網。我不讓自己看著廣告想入非非。我們家沒有有線電視；我上下班時，會避開某幾條路，因為我知道那幾條路上的廣告招牌會讓我產生不當的念頭。如果我的思想逐漸偏移、開始胡思亂想，我會向妻子和主教求助，並且祈禱尋求力量。

我的習癮對生活的影響無所不至，但採取這些預防措施確實是值得的。我無法忽視這些防護力量，因為我知道我的習癮會對我自己和我所愛的人造成什麼傷害。

信賴神

這不僅是避開不良事物而已，我還必須持續不斷、認真努力地向善。那12步驟其中的幾項

讓我更接近神，因此使我能做到這點。

每天醒來，我會跪下來感謝天父給我機會悔改我的罪，透過祂的兒子耶穌基督的贖罪歸向祂。我懇求祂讓我知道祂的旨意，以便遵行；我懇求祂帶領我遠離誘惑。我向天父祈禱，彷彿我分分秒秒都需要祂——因為這也是事實——我心裡不斷這樣祈禱，就這樣度過一整天，每天晚上，我又再度祈禱。我每天也會抽空讀經文，讓我的心思專注在具有美德的事物上。如果我不養成這樣的習慣，生活中就無法擁有聖靈。若只是靠自己，我無法堅強地抵抗誘惑。

長久以來我一直相信，我在任何時候都可以憑著意志力去克服自己的行為。但是我一敗塗地。一段時間後，我厭倦了單打獨鬥，尤其是「單打獨鬥」根本行不通。我體會到，要是沒有主的幫助，我沒有辦法做到我需要做的事。以帖書12：27幫助我更清楚了解這一點。主告訴摩羅乃：「我給所有在我面前謙抑自己的人的恩典是充分的；因為如果他們在我面前謙抑自己，並對我有信心，我必為他們使軟弱的東西變成堅強。」

一旦我向祂求助，並且繼續盡力而為（見尼腓二書25：23），我發現我可以做得更好，而且有了祂的幫助，我所成就的事比

我憑一己之力所能夢想做到的高出許多（見阿爾瑪書7：14）。

妻子和我現在正擔任戒癮計畫聚會的輔導員。她自己學到——也幫助其他人了解——贖罪不僅能對那些克服習癮的人發揮功效，也能對那些非經自身選擇而受習癮波及的人發揮功效。只要我們轉向救主，祂的恩典能造福我們每個人的生活。

對於正在與習癮搏鬥的人以及他們所愛的人而言，我要證明，希望是存在的。在耶穌基督的福音中，永遠有希望。

對救主懷著希望

我深深感謝耶穌基督，因為祂確實拯救我掙脫罪惡的鏈索。習癮就像被繫上鏈索，那鏈索「捆綁人類兒女，將他們俘進悲慘和災禍的永恆深淵中」（尼腓二書1：13）。當我知道自己出了問題的時候，我茫然地無所適從，走投無路，因為我深陷困境，無法自拔。但是主可以解救我。只要我轉向祂，祂隨時都會幫助我。

我的感受和艾蒙一樣：「是的，我自知微不足道；我的力量薄弱；所以我不誇耀自己，但我要誇耀我的神，因為有祂的力量，我什麼事都能做」（阿爾瑪書26：12）。我知道神能幫助我們做一切的事，包括克服習癮的鏈索。■



克服色情的協助

戒癮計畫，是透過後期聖徒家庭服務中心提供的支持性質的聚會，專為那些在酒精、藥物（處方藥及禁藥）、香煙、咖啡或茶、色情、不當性行為、賭博、關係成癮症（共同依賴現象），或飲食失調等方面沉迷成癮的人所舉辦，不收取費用且不洩漏個人資料。若想尋找就近的聚會地點，請瀏覽 www.ldsfamilyservices.org。你的聖職領袖也會有附近聚會地點的相關資訊。

即使你無法親自參加這樣的聚會，也可以從研讀這項計畫的指南而獲益。**戒癮計畫：戒癮及治癒指南**（36764 265）有多種語言版本，可以在發行中心購得，或在 www.recoveryworkbook.lds.org 網站瀏覽PDF版本。

CombatingPornography.org（打擊色情網站）是教會編製的網站，為面臨習癮問題的人提供協助，這個網站也能協助這些人的配偶、父母和聖職領袖。

以美德裝飾你的思想（00460 265）這本小手冊是用來幫助為色情問題所苦的人，探討有哪些方法可以辨識具有摧毀力量的媒體、抗拒及避開色情的誘惑，以及棄絕色情習癮。書中也列出有關悔改、身體神聖本質以及克服世俗影響力的經文和教會其他資源。當所愛的人為色情所苦時，教會領袖和家庭成員可以與他們分享這本小手冊。這本小手冊有多種語言版本，可以在發行中心購得，亦已發行美式手語版的DVD。

有關這項主題的**其他演講及文章**，請瀏覽 www.liahona.lds.org。

通往 幸福 的真道

當我們在家中與職場上追求通往幸福的真道時，我祈求我們都能運用自己的知識和影響力，將更多的正義、平安、理解和自由帶給全世界的人。

數世紀以來，人們對於「幸福生活」的祕訣始終爭議不斷。當使徒保羅在雅典的戰神山（即亞略·巴古）上時，遇見了「伊壁鳩魯和斯多亞兩門的學士」（使徒行傳17：18）。斯多亞派學者認為美德是至善的，伊壁鳩魯派學者卻認為享樂才是至善。許多斯多亞派學士變得驕傲自大，把哲學當作「野心和不義的……藉口」；許多伊壁鳩魯派學士則淪為享樂主義者，他們的座右銘是「吃吧！喝吧！因為明天要死了。」¹

學術界有很多人長久以來指出亞里士多德所倡導的「知性的省思」就是「幸福生活」的藍圖。紐約時報書評的一篇評論聲稱，現代哲學家作了結論，「要構成『人類的幸福生活』，不會只有一套恰到好處的平衡元素。」²

紐約時報的一篇文章表示：「婚姻幸福對個人福祉的影響，遠比其他任何事物更重大。」這位作者向各大

學提出挑戰，希望校方少花些時間「幫助學生為職涯作好準備」，而要多花些時間「幫助他們在社交關係上作好的決定。」³

我在閱讀這些評論時，心裡思索著先知約瑟·斯密的教導：「幸福是我們生存的目標和目的；如果我們走在那條通往那裡的路上，必能達到終點；而那條路就是美德、正直、忠信、聖潔和遵守神所有的誠命。」⁴

根據紐約時報有關婚姻的論述，以及本著先知樂觀宣告的精神，我有信心我們能擁有我們所渴求、也是神希望賜給我們的幸福。我們要怎麼做才能獲得這種幸福呢？

對自己的承傳心存感激

要時時對自己的各項祝福心存感激，特別是對自己的傳承。如果我們蒙福擁有良好的父母，就應當心存感激，這是我們每個人對承傳虧欠的恩情。

昆丁·柯克長老
十二使徒定額組



中國有句古老的諺語：「要飲水思源。」經文也明白地提到，我們應當孝敬父母。箴言裡有一句話是：「我兒，要謹守你父親的誡命；不可離棄你母親的法則」（箴言6：20）。偉大的德國哲學家歌德這麼說：

得自先人的傳承只是暫借的，
唯有使之再次發揚光大，才能真正擁有！⁵

很顯然我們不但要對父母心存感激，也要採取積極的行動來獲取、習得他們希望留給我們的事物。這是邁向個人幸福的一步。

忠於你的家庭

第二，忠於家庭這永恆的制度，這是幸福的根基。整體來說，這世上有許多人選擇不結婚或晚婚。家



我向各位保證，
在相親相愛、
正義的家庭中所
體驗到的喜樂、
愛與滿足感，
最有可能讓我們
獲得幸福。



庭是神在世界奠基之前就制定的永恆制度；大多數的人會結婚，獲得生兒育女的祝福。今生最大的祝福莫過於擁有子女。經文裡一些最深刻的章節談的就是子女在天父計畫中崇高的意義。他們確實是「耶和華所賜的產業」（詩篇127：3）。

我20多歲時，大衛奧·麥基會長（1873-1970）以其先知的身份提出了有關婚姻與子女的信息。當時他高齡95歲，那是他人生的最後一個年頭。他教導男女之間純正的愛「是世上最尊貴的情操之一，而生育及教養子女則是人類最高尚的職責。」⁶

麥基會長接著說到他對離婚日漸為人接受一事感到擔憂。1969年，加州是美國第一個容許所謂「無過錯離

婚」的州。在此之前，要終止婚姻關係必須提出理由，像是不忠貞或其他極端的情況。麥基會長顯然很擔憂婚姻制度正岌岌可危。他說：「今日美國不斷升高的離婚率是這強盛國家的致命威脅。」⁷

現在回頭看看麥基會長的教導，的確是先知的預言。美國新聞與世界報導的現任主編將1969年以後的歷史事件及相關結果做了一份編年紀錄，他指出，「自1960年代起，離婚率已增加超過一倍」，未婚母親所生的嬰兒「從1960年的百分之5增加到今日約百分之35」。他說明此事造成的結果以及對孩子的負面影響。他很明白地表示，「由親生父母組成的穩定家庭……才是塑造品格、給予教養、灌

輸價值觀以及為孩子規劃未來的理想環境。」⁸

這篇紐約時報的文章在最後的結論是：「現在社會……側重物質層面，對於道德和社交的層面有著本能的恐懼感」，因此，他們有「靈性上的盲點」。⁹ 這不正是麥基會長所預言的事？

讓我向各位保證，教會忠信成員之間的婚姻關係，絕大多數是幸福美滿的。至於尚未結婚的人，你應當懷著信心和自信，朝著婚姻和家庭的最終目

標前進。我要勸告各位要尋找一位你仰慕的正義伴侶，他會成為你最好的朋友。我向各位保證，在相親相愛、正義的家庭中所體驗到的喜樂、愛與滿足感，最有可能讓我們獲得幸福；這種幸福是一個成功社會的根基。那些為人正義卻無法達成這項目標的人，有資格獲得天父要賜給祂兒女的各項祝福。

抱持積極的處世態度

第三，以積極的態度參與世

俗事務，成為一股強大的行善力量。我們的一大挑戰，就是要恪遵經文的教導，生於世界卻不屬於世界（見約翰福音第17章）。約瑟·斐亭·斯密會長（1876-1972）在擔任十二使徒定額組成員時教導，雖然我們生於世界，「卻不屬於世界，這意思是說，我們不必參與或接觸……邪惡的俗習，……潮流、……愚昧的行為、錯誤的教義和理論。」¹⁰ 此外，你在樹立榜樣、分享福音以及奉行父母和先知教導時會面



臨挑戰，但是當你做到這些事情的時候，這些事會成爲你對環境的貢獻。

爲了完成這項挑戰，你需要有積極的處世態度。我們必須受到試驗和驗證，才能證明自己配稱到一個更美好的國度。正如多馬·孟孫會長教導的，「命運乃操之於我們的選擇。」¹¹

人生並不輕鬆，也本來就不該如此。不過，我們知道主會讓我們考驗成爲我們的祝福，使我們獲益。我們儘管遭逢逆境，祂也會賜給我們力量，讓我們堅定站立。正義本身就是最好的酬賞，經文應許我們，正義的酬賞是「今世的平安和來世的永生」（教約59：23）。我勸告各位要以積極的態度投入這世界。

遵守並溝通你的標準

第四，遵守你的標準，並向你往來的對象傳達這些標準。各位當中有許多人在求職時會遇到一些挑戰，你要明智應對。我的建議是，讓準雇主知道你有很高的倫理道德標準，包括對家庭的忠誠。

我很早就在職業生涯中學到了這件事的重要。完成史丹福大學法學院的學業之後，我一心一意想在某間律師事務所上班。這間事務所與本教會成員沒有往來，不過這裡的律師都是

品德和能力俱佳的人。上午的面談結束後，一位最資深的律師和兩位合夥律師帶我去吃午餐。這位資深律師問我想不想喝餐前酒，之後又問我要不要喝酒。兩次我都婉拒了。第二次，我告訴他我是個活躍的後期聖徒，不喝酒類飲料。

我被這家事務所錄用了，幾個月後這位資深律師告訴我，當初請我喝酒，是在試探我。他說，我的履歷寫得很清楚我曾經擔任後期聖徒傳教士。只要我忠於自己教會的教導，他就打算雇用我，他認爲品德和操守是很重要的事。

我住在美國加州舊金山的那些年中，我知道有些教會成員會避免讓同事知道自己是後期聖徒。無一例外地，他們都被迫在一些情況下妥協讓步，要是他們坦誠表明自己的信仰，這些情況就能避免。

成爲光

最後，在你身處的環境中成爲人們的光。我和妻子於1960年代中期剛結婚時，住在舊金山灣區，那裡的後期聖徒人口相當少。此外，舊金山灣區已成了濫用毒品、淫亂和邪惡行爲的大本營。當時一位憂心忡忡的支聯會會長問教會領導階層，領袖是否該鼓勵教會成員

繼續住在舊金山灣區。

海樂·李會長（1899-1973）當時是十二使徒定額組的資深成員，他奉派去處理這個問題。他與一群聖職領袖見面時告訴他們，主不會啓發他們建造聖殿，卻又讓他們離開的。他的忠告是：

1. 在我們的心裡和家中建立錫安。
2. 成爲我們身邊人們的光。
3. 專注於聖殿裡教導的教儀和原則。

我們今天若聽從李會長的忠告，就能成功地做到「生於世，不屬於世」。不過，我們每個人都必須決定：我們要向世界看齊，還是要專注於聖殿。

我們一生中會面臨許多世俗的挑戰，其中之一是我們會發現，人們不了解、有時候甚至誤解教會及教會的教導。幾年前，十二使徒定額組的羅素·培勒長老呼籲教會成員要勇於發聲來維護信仰，糾正錯誤的資訊。他指出，參與「拜網際網路之賜所出現的『新媒體』」對我們相當重要。¹² 在一個傳播方式多元且教會成員遍布全球的世界裡，當一些有關本教會的不負責、不正確的言論出現時，後期聖徒有必要加以回應、辯護。我們很感謝自從培勒長老的文章發表之後，情況進展的情形，而

我也要再度重申他提出的那項挑戰。

我相信我們能獲得我們所渴求、也是神希望賜給我們的幸福。我祈求，當我們在家中與職場上追求通往幸福的真道時，我們都能運用自己的知識和影響力，將更多的正義、平安、理解和自由帶給全世界的人。■

摘自2010年4月10日百翰·楊大學夏威夷分校講辭。英文全文內容，請瀏覽

<http://devotional.byuh.edu/node/416>。

註：

1. Frederic W. Farrar, *The Life and Work of St. Paul* (1902), 1:535–36.
2. Jim Holt, “A Word about the Wise,” *New York Times Book Review*, Mar. 14, 2010, 12.

3. David Brooks, “The Sandra Bullock Trade,” *New York Times*, Mar. 30, 2010, p. A23.
4. Joseph Smith, in *History of the Church*, 5:134–35.
5. Johann Wolfgang von Goethe, *Faust*, trans. Bayard Taylor (1912), 1:28.
6. David O. McKay, in Conference Report, Apr. 1969, 9.
7. David O. McKay, Apr. 1969, 8.
8. Mortimer B. Zuckerman, “Family-Unfriendly Policies,” *U.S. News and World Report*, Oct. 5, 2007, 72.
9. David Brooks, “The Sandra Bullock Trade,” p. A23.
10. Joseph Fielding Smith, in Conference Report, Oct. 1916, 70.
11. 多馬·孟蓀，「請追求永生」，1993年9月，聖徒之聲，第4頁。
12. 羅素·培勒，「運用網際網路分享福音」，2008年6月，利阿賀拿，第N1頁。



以積極的態度參與世俗事務，成爲一股強大的行善力量。

平安返航

理查·羅慕義
教會雜誌



印度維沙卡帕特南的漁夫每天都會出海捕魚。海上大多風平浪靜，漁船可以滿載著魚穫回家。偶爾，海面波濤洶湧，天空烏雲密布，海面掀起滔天巨浪，漁夫會因為能平安返回海港而感到喜樂。

維沙卡帕特南的後期聖徒青年每天也都出去面對這個大千世界，大部分的時候一切平順，他們會獲取新知，認識朋友，帶著對生命的喜悅回家。不過，有時情況並不順利，種種挫折像排山倒海般而來，誘惑四起，靈性的天空布滿疑雲。在這樣的日子裡，他們便會回到家這個避風港，並因回到他們平安的港灣而感到喜樂。

雖然人生有時波濤洶湧，印度維沙卡帕特南的後期徒青少年卻知道，有家作為避風港就宛如處在平安的港灣中。

牆上照片

拿迦·雷南和帕娃妮·雷南是兩位後期聖徒青少年，他們與父母住在一棟小公寓裡，小公寓離市區很遠，不過離他們父親工作的煉鋼廠卻很近。從公寓裡擺設的照片，可以看出他們家庭最重視什麼。在一進門旁的書櫃上，擺滿了他們的家庭照，睡覺地方的牆上則懸掛著救主、聖殿和總會會長團的照片。

帕娃妮說：「我起床第一眼看到的就是這些照片，晚上睡覺時，最後看到的也是這些照片。」

帕娃妮相信所有人都可以在家裡建造一個平安的港灣。她說：「我會把家裡保持得很乾淨整潔，因為這是讓聖靈樂於降臨的一個方法。」在學校的時候，「我總是會把鞏固青年放在書包裡，這樣每次我拿課本的時候，就會看到它。」

拿迦發現和妹妹講話會帶給他平安的感覺。他說：「當然，我們也會跟父母談，並在許多方面向他們尋求忠告。父親擔任區會會長，所以不管在正式的或非正式的場合，我們都有機會跟他講話。我們很喜歡跟母親講話，不過，能夠和妹妹分享事情特別窩心。」拿迦沮喪的時候，帕娃





教會和家庭為這些家庭提供了安全的避風港：雷南家庭（前頁），（從左上順時針而下）巴達家的蘇吉斯、沙迪和席絲芭，雷南家的帕娃妮和拿迦，邦提家庭，還有其他來自維沙卡帕特南三個分會的青年。

擠在一輛摩托車上，每次都必須騎40英里（25公里）路程才能抵達聚會的地方。他們也談到透過信心祈禱的幾個例子：父親受洗當天，帕娃妮生病了，後來透過祈禱而痊癒；拿迦在學校考試期間病得很重，父親運用聖職祝福幫助了他；父親長久以來與母親、與他們商量事情的方式；還有在作重大決定時，全家一起向天父祈禱的情形。

帕娃妮說：「隨著我們家庭在福音中的成長，我看到了許多正面的改變。我父母的榜樣，加上我哥哥的榜樣，在在引導了我這個老么。我知道，耶穌基督在我生活的每一層面都幫助了我，我身旁一直有人幫助我、疼愛我，這讓我感受到救主的愛，這份愛對我的意義大於一切。」

這份愛在他們全家到中國香港聖殿接受印證後，更加明顯。拿迦說，聖殿是世上最安全的港灣，「是神聖之地。只要想到聖殿，就會將神聖的感覺帶進家裡來。」這讓雷南家庭的公寓成爲一個充滿歡樂的地方。

妮會安慰他；拿迦個性比較內向，帕娃妮會幫他變得活潑一點。

拿迦說：「不過最重要的是，我們幫助彼此堅守標準。」例如，帕娃妮在服裝端莊與否方面，會聽取拿迦的忠告，她說：「只要是他認爲不符合教會標準的衣服，我就不穿。」他們經常談論要爲人服務，無論是在教會裡或是爲社區服務。這樣的討論有一部分是爲了完成拿迦的夢想，拿迦將來想當一名心臟科醫生。他說：「我希望我的職業也能爲人服務。」

雷南家的這兩位青少年說，家中有聖職爲他們的家庭帶來許多祝福。他們回想著父親8年前帶領他們全家到教會的情景，那時他們一家四口

經文提供安全之道

巴達家的席絲芭、沙迪和蘇吉斯與父母一同住在威沙克（這是當地人對維沙卡帕特南的簡稱）的市中心，他們說經文是他們平安港灣裡的碇錨。席絲芭說：「閱讀經文能邀請聖靈指引我們走在正確的道路上，在生活中作好的決定。舉行家人家庭晚會、作家庭祈禱時，也會邀請聖靈來到我們的家。」

沙迪說，母親提醒他們「每天進進出出都要祈禱。母親說『請感恩』的時候，都會讓我想要對每件事心懷感恩。」

蘇吉斯說，除了家以外，另一個平安的地方是在分會的聚會中，大家在那裡一起學習福音，歡迎每個人前來崇拜。有著相同標準的青年在活動中彼此鞏固，互相打氣。蘇吉斯說：「主告訴我們，我們是世上的光（見馬太福音5：14），當我們聚在一起，我們就能保持那光的明亮，也對分享那光更感到自在。」

快樂家庭

就是因為那樣的分享，邦提家庭才認識了福音。邦提家的兩姊妹珊雅和蘇涵，以及他們的父母一直喜滋滋地露出微笑，迫不急待地想告訴我們，他們認識教會的經過。

珊雅說：「我們是全家一起加入教會的。我們找教會已經找了很長一段時間。我們也知道我們必須受洗。有一天父親看到兩位長老，他們的名牌上寫著『耶穌基督的教會』，他就知道必須跟他們談一談。」

他們開始熱切地討論課程。蘇涵說：「我們學習到，耶穌基督爲了遵行天父的旨意，爲我們受苦而死，完成了贖罪，使我們可以藉著跟隨祂而回到天父身邊。」得到這樣堅定的見證，加入教會就像是在寧靜的海域中歸航一樣，邦提全家也都因這項決定而感到喜樂。

每天都有漁船從維沙卡帕特南出海。每天維沙卡帕特南第一分會、第二分會和卡珠瓦卡分會的青年也都出去到這個世界中。他們都可以平安回到熟悉的港灣。但對後期聖徒來說，家不僅是今生平安的避風港，也是永恆的安全港灣。■

搭乘友誼之船

帕娃妮·雷南因遵行福音原則而學到許多關於友誼的事。「我們加入教會以後，我成為學校同學取笑的對象，因為我從不作弊，也從不說謊。如果有人請我做些有益的事，我都義不容辭地去做。我跟人說話的時候，都很有禮貌。我在教會有很多好朋友，不過在學校的『朋友』卻不喜歡我的標準，他們都說我瘋了，並且在別人面前取笑我。」

她接著說：「我曾經跟爸爸媽媽談過應該要結交怎樣的朋友，決定跟他們談這件事可說是我最明智的決定。他們幫助我喜歡我自己，幫助我選擇那些會讓我進步的朋友，幫助我努力善待每一個人。」

「很快地我開始與每個人講話，包括學校的風雲人物、品學兼優的學生等等，任何人都來者不拒。我努力樹立好榜樣，剛開始的時候，我找不到鼓勵我的朋友，我因此氣餒了好一陣子。不過，老師們都鼓勵我，他們有時候

還會問我：『是什麼讓妳那麼特別?』」

「有些學生也會一直問：『為什麼妳要那樣做?』『為什麼妳要跟那個人講話，他的社會階級跟妳不同耶!』」

漸漸地，這些反對的聲浪終於平息了。「我知道自己特別的地方是好的，我要做自己，選正義，我有這樣的決心」，她如此說。

今天，其他的學生都知道帕娃妮是個待人友善的女青年，是學校中一股正面的影響力。



孟蓀會長想見你

大約15年前，我被診斷出患有帕金森氏症。四年後，我的健康狀況持續惡化，開始需要使用輪椅。我對自己的病況感到沮喪萬分，因為我向來是一個積極活躍的人。

就在那時候，我去蘇格蘭的鄧迪參加由多馬孟蓀會長主領的一個大會，那時他是總會會長團的第一諮理。大會之後，有位教會成員向我走來。

「沙奇弟兄？」

「是的？」

「請你到前面來見

見孟蓀會長。」

我並不想這樣做，可是幾分鐘之後，那個人又回來了。

他說：「沙奇弟兄，孟蓀會長正等著見你。」

我答道：「可是他並不認識我。」

「即使如此，他還是等著要見你，他聽說了你的病情。」

我同意了，於是去見孟蓀會長。

他親切地問候我，問我是否想要一個聖職祝福。我告訴他，我想。

我們找了一個房間，孟蓀會長問我想找誰來做膏抹，我說是否可以請

他親切地問候我，問我是否想要一個聖職祝福。

我的主教。就在去找人的時候，陪同孟蓀會長一起旅行的一個同伴提醒他，如果他們不快點離開，可能無法準時趕到愛丁堡機場。

孟蓀會長指著自己還有我，笑著說：「等你到我們這年紀的時候，便知道事情的優先順序了，我們會來得及的。」

我的主教到了以後，就與孟蓀會長一同為我執行祝福的教儀。孟蓀會長給我的祝福不是讓我痊癒，而是祝福我可以控制病情和其他併發症，他也祝福我的家人可以幫助我控制病情。

現在，10年之後，我仍患有帕金森症，不過74歲的我，身體仍很硬朗。我確實找到了控制我病情的一些方法。我感覺很好，而且自從接受祝福那天起，我再沒有用過輪椅。醫生稱我是他的「明星病人」。

我一直很感激孟蓀會長當年親切地與素未謀面的我講話並給我祝福，更感激他教導我如何運用聖職。

我們在教會持有不同的權鑰和聖職職位，但卻持有相同的聖職。孟蓀會長親切的言行教導我，聖職的力量不在於持有者是誰，而在於持有人如何運用它來祝福天父兒女的生活。■

喬治·沙奇，蘇格蘭

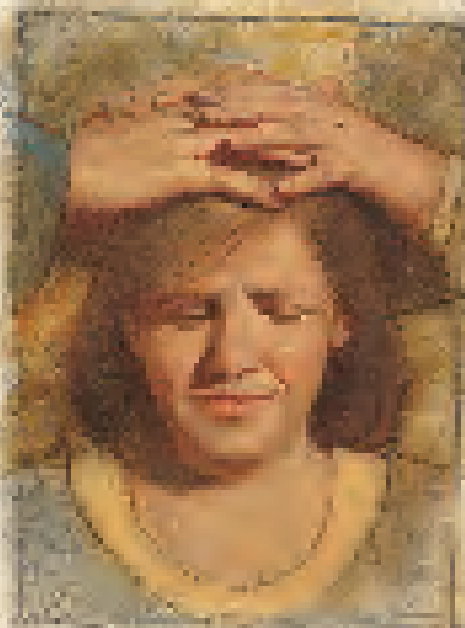
接受聖職的祝福

我在1996年以單親媽媽的身分加入教會，幾年後，我的雙胞胎妹妹泰瑞莎也加入教會了。泰瑞莎受洗後，有個我們共同的朋友問我：「她為什麼要加入那個教會？他們都把婦女擺在次要的地位。」

從我與教會成員的交往中，我知道這位朋友對我們教會的認識並不正確。我看到教會成員中的一些婚姻，是我見過關係最穩固、也最平等的婚姻。我知道在教會裡只有男人才能持有聖職，不過我看得出，他們運用聖職來造福所有的人。

這個事實在我受洗11年後被診斷出罹患乳癌時再次得到證實。我一聽到這個消息，當下就得到來自聖靈的一個提醒，要我尋求一個聖職祝福，所以我當天晚上就照做了。在祝福中，我得到應許，癌細胞會離開我的身體，我的身體會完全康復，而且聖靈會指引我的醫生。

這個祝福是我接受的第一個聖職祝福，之後三年的治療和手術過程中，我又陸陸續續接受過許多次聖職祝福。這些祝福給予我信心，讓我知道，若是主的旨意要我的身體得著醫治，我便會康復，然而，這也有可能是指在



我一聽到自己得到乳癌的消息，當下就得到來自聖靈的一個提醒，要我尋求一個聖職祝福。

靈性上得著醫治，而且我會得到力量去面對自己的考驗。

我在一次手術後，體驗到上述第二種的醫治。我記得自己在劇痛中醒來，這時有一個念頭進入腦海：「妳知道自己會好起來的。妳已蒙應許身體會完全康復，妳知道自己會熬過這一切的。」

又有一次，我在半夜醒來，

為未來擔憂。我擔心「自己的未來究竟會怎樣？」那種不安的感覺持續了兩個小時，那是我三年療程以來第一次感到如此焦慮。我在先前接受到的聖職祝福中得到的那份平安支持了我，讓我熬過原本以為會無法忍受的一切。

聖職繼續地增強我，幫我度過手術後的感染和高燒。在這段期間，有一晚我妹夫來醫院給我一個祝福。那時我已經發燒了一整天，但祝福後，體溫就慢慢降下來了。我暗自稱奇，卻一點也不意外。

我也看到我的醫生會得到指引的這項應許應驗了。有一次我動完手術清醒後，醫生來看我。

她說：「手術原本都完成了，但有個聲音告訴我，再往深一點看看，結果我發現了更多有問題的部分，於是我一併都切除了。能找到這些有問題部分，真是幸運。」

她不是我們教會的成員，但我之前所接受的聖職祝福的應許依然應驗了。是聖靈引導了她。

我感謝我支會和家裡的配稱聖職持有人，他們關心我，用聖職祝福了我的生活。我感謝他們的妻子在他們光大所持有的聖職、運用聖職來祝福別人時，給予他們的支持。最重要的是，我感謝天父用祂在世上的力量祝福了我們，那力量能祝福祂所有的兒女。■

維吉尼亞·吉利斯，美國麻薩諸塞州

爸爸，我需要你

我家的農場在美國北加州，有一天我在農場的一角移動灑水管。這一天很特別，因為爸爸親自來幫我的忙。我們把事情做完後，便跳上我們的越野吉普車，一心想趕回家去吃晚飯。爸爸走在我前面。

我家農場的邊境緊挨著皮特河。我們沿著田邊上開，這樣越野吉普車的大輪胎才不會把田裡的紫苜蓿花壓扁。所以在我們右邊的是苜蓿田，左邊陡峭河堤的下方則是那條河。由於起霧的關係，我們的視線不太清楚。

由於我們開車的速度相當快，當我轉彎偏離路徑的時候，右後輪撞到了一叢山艾樹。反彈的力量迫使我不得不把車向左急轉，這時車子卻往河堤下方的河邊衝去。我試著踩煞車，但河岸實在太陡，而我的速度又太快，我以為一定會掉入河裡，所幸我滑下的方向有棵樹擋在前面。就在那麼一瞬間，我已經人在樹上看著我下面的吉普車了！我當時真是嚇壞了。

我覺得自己剛才與死神擦肩而過，但除了一些擦傷和瘀血以外，我毫髮無傷。等我冷靜下來，喘了幾口氣後，我發現單靠我自己的力氣是絕對不可能把車子弄上河堤的。我一心指望爸爸會從河堤上探出頭

來找我，但他沒有，這讓我覺得情況很不妙。

我匍匐爬到河岸上方，卻不見爸爸的蹤影。我默默地向天父祈禱，祈求祂能派爸爸回來找我。之後我開始往前走。同一時間，爸爸在快開到家的時候，覺得好像聽到我在喊他。從我們離開苜蓿田後，他第一次回頭看，這一看才注意到我不在他後面。他知道事情不對勁，於是回頭找我，直到找到我為止。

爸爸後來告訴我，他聽到我說：「爸爸，我需要你！」那時，他的人可是在兩英里（3公里）之外呢！因此我知道，天上慈愛的父神垂聽了我的祈禱，讓爸爸知道我需要他的協助。

我感謝聖靈，感謝我們能從聖靈那裡獲得真理的低語與指引。我也感謝能有一位慈愛的父親，因為他過著正義的生活，不僅讓聖靈對他講話，也讓他可以聽到聖靈的低語。■

米迦勒·何惠特，美國猶他州

我默默地向天父祈禱，祈求
祂能派爸爸回來找我。



你要一個祝福嗎？

一天早上，我正往百翰·楊大學校園南面的一個陡坡走上去的時候，突然聽到身後傳來一個碰撞聲。我轉身回頭，看到一個年輕人臉部朝下地俯伏在人行道上，他的腳踏車支離破碎地被拋在好幾碼外。我呆立在那裡，直到看到他虛弱地試著把頭抬起，才回過神來趕緊朝他跑過去，當時走在斜坡上的四個人也都趕了過來。

第一個趕到腳踏車騎士身旁的一位學生小心翼翼地幫他轉過身來，發現他的嘴唇、鼻子、下巴和眉毛上都有些割傷。另一個學生打手機求救，站在我身旁的一個年輕媽媽則拿出一塊布，讓第一個學生擦拭腳踏車騎士血流不止的嘴巴，為他止血。另一個婦人與我站在一旁，焦急地等待救護車來到。

傷患的眼睛微微張開，困惑地看著圍繞在他四周的臉龐。

他問道：「我在哪裡？發生了什麼事？」

拿布為他嘴巴止血的學生答道：「你在校園南面，你把腳踏車撞壞了。」

他呻吟著說：「好痛，救我。」

那位學生說救護車已在路上

了，接著就尋問這位年輕人的名字。

他啜泣著輕聲說：「大衛」，接著又問了一次：「我在哪裡？」

一位穿著西裝看起來像是教授的年長男士走向前來問大衛是否想要一個祝福，他感激地點點頭。

這位教授停頓了一下，說：「不過，我現在身邊沒有橄欖油。」接著向四周發出尋問的目光。旁邊的人紛紛搖頭。這位受傷的年輕人呻吟了一下，虛弱地指向自己的口袋。在他一旁的學生伸手往他口袋一探，掏出了一個大鑰匙圈，上頭附著一小瓶聖化的膏油。

那位學生大聲喊著說：「他有！」

那位教授和幾個男學生把手

這位受傷的年輕人呻吟了一下，虛弱地指向自己的口袋。在他一旁的學生伸手往他口袋一探，掏出一小瓶聖化的膏油。

放在那位腳踏車騎士的頭上，給他一個祝福後，他很快就平靜了下來。那位教授應許那位年輕人會康復，一切會平安無事，他會透過這次經驗與救主更加接近，這讓我的內心也感覺到一股平安。

不久救護車來了，把這位腳踏車騎士帶走。我走到教室的時候，想到他自己身上帶著聖化膏油，原本應該是想用聖職來祝福需要幫助的人的，沒想到今天反倒祝福了他自己。我離開時，對隨時準備好要祝福他人的忠信男子深感敬重，而主也同樣祝福了這樣的人。■

利亞·麥卡納罕，美國猶他州

教育

的力量

蘇西·尼爾遜

母親從小就遭到棄養，在成長過程中飽經饑餓和貧窮之苦。她沒有受過多少正式教育，不過明瞭教育的價值，也知道教育的力量可以改變生活。母親會把一些廢紙縫在一起，為我製作上課用的筆記本，她的心意很清楚：教育可以幫助我擺脫貧窮的生活。

卑微出身

我出生在巴西北部，是個早產三個多月的早產兒。30年前，在蟑螂滋生的公立醫院中，早產兒存活的機率可說是微乎其微。醫生告訴母親，我會在幾小時內死去，結果我並沒有死，主幫助我活了下來。

我五歲的時候，父親離開了母親、我的四個兄弟姐妹和我。母親從小就遭到親生父母棄養，因此沒有辦法回娘家求援。我們的錢不夠租房子，所以改租一小

母親告訴我，在學校要用功讀書，因為這是唯一可以擺脫貧窮的方法。

塊地，用廢棄的木頭、紙、塑膠和乾樹葉搭架屋頂，蓋了一個屬於我們自己的家。我們沒有家具，只有一張吊床，通常會有兩三個人一起睡在上面。我們的床是幾個壓扁的厚紙箱。我們也沒有自來水、沒有電；我們一無所有。

母親的工作是替人幫傭，外加幫人洗衣服。我會陪她去河邊洗衣服，盡量幫忙；之後我們會走好幾個小時的路去發送衣物。與母親並肩工作的這段時間對我而言極為珍貴，因為這是我與母親建立情感的時光。

雖然我們很努力工作，但錢似乎永遠不夠用，有時候幾乎沒有東西可以吃，而母親還會把她自己的食物留給我們，有時候好幾天一口東西也沒吃。我們總是喝水充飢，然後上床睡覺，因為只有這樣才不至於餓到胃痛。

你知道如何把一顆蛋分給六個人吃嗎？我知道。

小時候，我有一小群朋友，長大以後，大家都走上不同的路。女孩們都去賣身賺錢，男孩們則淪為小偷。他們邀我加入他們，但我內心有種感覺，告訴我那是不對的。當時我就知道主關注著我，甚至在我成為這教會的成員之前，我也不斷地看到主一直在祝福我的生活。

拒絕放棄學業

我的兄弟姐妹和我一直排在公立學校的後補名單上。等到註冊的機會終於來臨時，母親告



訴我上學各種好處。她說，如果我認真看待受教育這件事，有一天就會成爲了不起的人。我永遠不會忘記她的話：「我很難過不能給妳過好日子，也很難過讓妳在這麼小就要用這麼辛苦的方式體會工作的重要，不過現在妳有機會接受教育了，無論發生什麼事，絕不要放棄學業，因爲那是唯一能帶妳擺脫這種生活的方法。」

就學後，我們得自己發明一些文具來用。我會去垃圾桶找空白的紙張帶回家，母親把這些廢紙縫在一起就成了我們的筆記本。她會買一枝鉛筆，截成三段，這樣兩個姊姊和我就都有筆可以在學校寫字了；我們另外兩個弟妹當時還沒有到上學的年齡。

新的信仰

由於母親一生命運坎坷，因此不相信世上會有神。我整個童

母親送我去上學的時候，給我一
本手工縫製的筆
記本和三分之一
小截的鉛筆。

年也不相信有神，不過等我長大一點以後，開始問一些關於神的問題。我問自己，爲什麼我的家庭從來沒有機會過好日子，爲什麼我從來沒有玩具，永遠沒有足夠的食物，也不曾有過新衣服。每次問這些問題的時候，不知何故，內心總感覺自己並不孤單，而這個感覺安慰了我許多年。

13歲的時候，後期聖徒傳教士到我們家來。他們回答了我所有的問題，教導我關於耶穌基督的事。他們告訴我，教會裡有特別的班級，可以讓我和同年齡的人學習更多關於福音的事。他們教我如何祈禱，也告訴我摩爾門經的事。我受洗的時候，沒有一個家人來。

我覺得很寂寞，不過我知道自己做的事是對的。一個全新的生活在我面前展開，那個生活充滿希望、快樂、信心與愛。我的同輩朋友在毒品、色情裡尋求安慰，我則在慈愛的天父和祂兒子的福音裡找到安慰。我受洗後才知道，從小到大，主一直關注著我。

我學到很多福音的知識，認識了和我有著同樣信仰的人。教會的一些成員來家裡拜訪我的時候，知道我的一些生活情形，於是慷慨地幫助我，幫我買上教會穿的衣服和鞋子、上學用的筆記本。我經常幫教會成員照顧小



接受訓練

「主要你們教育自己的心智與雙手。在你們所選的領域中，不管是修冰箱的，還是從事專門外科工作的，你們都必須訓練自己。……你們會為教會帶來榮譽，而且你們會因那些訓練而備受祝福。」

戈登·興格萊，「先知給青年忠告，並為他們祈禱」，2001年4月，利阿賀拿，第35頁。

護理系接受我的申請時，我知道要走的路很辛苦，但我知道主必與我同在。



福音研究所

無論你在哪裡接受教育，都可以跟其他的年輕成人在福音研究所裡相聚。目前世界各地共有500多所福音研究所，如欲找出離你最近的福音研究所，請洽詢當地的聖職領袖，或瀏覽網站www.lds.org/institutes。

孩，這讓我賺到比以往更多的錢。由於我年紀很小，有可能輕易地就離開了福音的道路，但是因為教會成員的支持，使我能在這新找到的信仰裡保持忠信。

福音確實改變了我的生活。受洗後，我覺得自己更有體力在學校學習。我學習了許多事，並且當了家教。如果有哪個科目我不懂，會一再鑽研，直到完全明瞭，可以教導別人為止，然後用

賺來的錢幫助家計。

我接受了教長祝福，其中的內容勸勉我去傳教，因為主保留了一份特別的祝福在傳教時要給我，而那將使我的人生從此改觀。我不知道那是什麼意思，不過我知道如果我服從，到時候就會明白。

新的機會

我於2000年至2002年期間在巴西古里提巴傳道部服務。後來透過一位傳教時認識的同

伴，有機會前往美國讀書，我知道這真的會讓我的人生從此改觀。我知道天父認識我，對我有特別的計畫。這個出國深造的機會，是對我禱告的回答。

我知道學習第二外國語並不容易，不過我也知道，如果我夠用功的話，有志者事竟成。我就讀於百翰·楊大學的英文語言中心，每天到圖書館溫習功課，最多長達10小時。有個老師建議我們要祈求語言的恩賜，因此每天晚上我禱告的時候，都祈求天父賜給我這個恩賜，祂也確實幫助了我。

我完成在英文語言中心的課業後，得到幾所大學的入學許可。我決定去百翰·楊大學愛達荷分校就讀，並且申請護理系。我聽說要進這個科系非常困難，特別是國際學生，所以更加勤奮苦讀。朋友們都笑我，說我應該搬到圖書館住才對，因為我大部分的時間都待在那裡。即使圖書館關門了，我回家後還是繼續讀書。

遇到特別難熬的時候，我都會想起戈登·興格萊會長（1910-2008）的這番話：「各位需要盡可能地接受教育。犧牲一部車、犧牲任何需要犧牲的東西，好讓你自己有能力從事於屬世的工作。」¹ 我知道這些話從神的先知而來，我也認真地照著

「犧牲任何需要犧牲的東西，好讓你自己有能力從事於屬世的工作。」我知道這些話從神的先知而來，我也認真地照著去做。

去做。

後來護理系接受我的申請時，我的心充滿感激、快樂無比。我知道未來要走的路很辛苦，我也得繼續付出犧牲，但是我知道主必與我同在。

我是在學校裡認識我先生的，我們在2007年結婚。我母親也在那一年加入了教會。她告訴我，她總不明白為什麼在那麼多壞事發生在我們身上之後，我還是在那麼快樂。可是，她一加入教會後就明白了。耶穌基督的福音祝福了我的家庭，我很開心看到母親在付出那麼多犧牲之後，最後蒙受了祝福；我永遠都感激她。

2010年初左右，我懷著第一胎，大腹便便地準備要畢業，但就在我要從護理系畢業的前兩個月，出現妊娠併發症，不得不剖腹生產。老師們告訴我，應該休學、延後畢業，但我就差那麼一點點，只要再兩個月

就可以畢業了！

因此外子和我仔細規劃時間，讓我們可以妥善地安排生活的優先順序，進而使我完成學業。我重新分配讀書時間，讓先生和兒子得到必要的關注。有時公婆會在我上課的時候來照顧我們的兒子，兩位好心的同學也來幫我複習上課的內容，我覺得是主派遣這些人來支持我度過這段艱難的時光。

更好的生活

畢業後，我通過了州級執照考試，開始擔任護士的工作，幫忙家計，讓先生完成他的學業。我先生開始工作以後，雖然我並打算繼續工作，但是倘若將來遭逢變故或經濟上出現困難，需要我工作的話，我受過的教育讓我覺得自己已經為此有所準備了。

母親是對的：教育確實有力量改變生活。它改變了我生活，也必將改變我子女的生活。我希望他們會明白，我成功的原因在於我遵循主給我的計畫。祂要我接受教育，祂一步一步地幫助我達成這個目標。我希望我的孩子能像我以前一樣學習如何工作，也像我一樣重視教育。■

註：

1. 戈登·興格萊，「先知給青年忠告，並為他們祈禱」，2001年4月，利阿賀拿，第34頁。

永久教育

永久教育基金（PEF）成立於2001年，旨在幫助教會成員接受必要的教育和訓練，以便達到自立階段。符合資格的教會成員可以得到一筆貸款，用以協助繳付學費，然後在就業之後償清貸款。要符合永久教育基金的貸款資格，申請者必須做到數件事情，包括：

- 是耶穌基督後期聖徒教會稱稱且活躍的成員。19歲至26歲的單身男性申請人必須是返鄉傳教士，或已得到特例核准。
- 獲得聖職領袖的認可。
- 已註冊就讀於福音研究所，除非已婚或超過30歲
- 在永久教育基金核准的國家生活、工作、就學。教會在40多個國家設有永久教育基金貸款計畫，幫助教會的成員。
- 承諾盡可能以自己的錢繳付學雜費，完成學業、找到更好的工作，並且繳清所有的貸款。

有興趣申請永久教育基金貸款者，請洽詢當地聖職領袖。更多相關事宜請瀏覽網站 pef.lds.org。

「我該怎麼辨別我所遭遇的考驗是爲了幫助我變得更好，或者是天父用這種方式警告我，我已經誤入歧途？」

考驗其實可以幫助你變得更好——無論考驗的起因爲何——只要你能善加運用，讓自己的靈性因而所有成長。

你的良心會讓你知道是不是正在往錯誤的方向走去。假如你對自己做的事有不好的感覺，就向天父禱告，祈求祂原諒你。想辦法先解決自己所造成的問題；你也可以尋求父母和聖職領袖的忠告。這些步驟會幫助你覺得好受一點，並引導你走向正確的方向。

非因罪引起的考驗也可以幫助你變得更好。這樣的考驗能驗證你的信心或耐性，也能教導你認識自己。若要運這些考驗讓自己有所成長，不妨問自己能從這些考驗當中學到什麼，自己又能在哪些方面做得更好。

假如你祈求天父幫助，你的信心會在考驗期間得到加強。就像救主在受苦時的作爲，你也可以「更加懇切」地祈禱（見路加福音22：44）。天父或許會因此將考驗移除，或加強你的能力，讓你有足夠的力量去承受（見摩賽亞書24：14-15）。

朋友和家人可以幫忙



當我要走錯路的時候，天父警告我的方式之一就是賜給朋友或家人靈感，讓他們來跟我分享見證或個人經驗。假如我在他們分享感覺的時候，有罪惡感或渴望改變，我就知道自己需要悔改，會在生活中做些改變。

路易斯，17歲，美國佛羅里達州

省察內心

省察一下自己的內心，看看自己目前的行爲是否確實符

合天父對你的期許。我們有聖靈在生活中教導我們是非善惡，假如你尋求神並向祂求問，聖靈必會向你顯明必須做的事。無論這些考驗是爲了教導你、還是警告你，最終的目的都是幫助你成長，在基督中成爲完善，只要你用信心面對，全心仰賴主。

艾蜜莉，18歲，美國加州

主必安慰你



按天父的意思，所有的考驗都應該是正面的經驗，可將你塑造成更好的人，這一切全看你自己怎麼應對。我知道有些考驗似乎沉重得難以承受，但是只要我們有信心，這些考驗終會祝福我們。我一直努力牢記主告訴我們的：「我不撇下你們爲孤兒，我必到你們這裡來」（約翰福音14：18）。知道了這件事，就可以克服面臨的一切考驗，也必因此變得更加堅強。假如你覺得天父是在警告你，告訴你走了錯路，那麼就要有信心，服從來自聖靈的提醒，好讓你能握緊鐵桿。祂愛你，在幫助你度過人生的同時，祂總是希望你能全力以赴、盡其在我。

奧莉薇雅，18歲，美國明尼蘇達州

以上回答僅供協助與參考，並非教會教義之正式聲明。

好好思考

我覺得若要找出考驗的目的，最好的方法就是虔誠地爲此事禁食祈禱，同時試著好好想一想：假如你克服了考驗，會因此成爲更好的人，還是維持現狀？假如你認爲克服考驗會讓你變得更好、更幸福，那麼你就是在正確的道路上了。

艾蒙，16歲，美國猶他州

持續走在正道上



我們應該每天研讀經文和祈禱，假如我們做這些事，與聖靈和諧一致，神

就會讓我們知道該選擇什麼、不該選擇什麼。假如你認爲你所走的道路不是天父會爲你選擇的，那就回頭吧。要一直走在窄而小的路上。

伊利莎白，15歲，美國賓夕法尼亞州

祈求從考驗中學習



天父在我們的一生中都會給我們考驗，考驗的目的是要使我們能在祂的福音中和信仰中堅強。假如我們走錯路，那是因爲我們做了錯的選擇。要一直不斷禱告，這樣神才能加強你的能力，幫助你看出那項考驗的美意究竟何在。我有堅強的見證，知道天父在我們道路上安排的那些考驗是爲了提升我們，增加我

們的見證，幫助我們學習不再跌倒，或是透過我們的經驗去幫助他人。

露迪，17歲，厄瓜多瓜亞奎爾

考驗有可能是警告

我認爲所有的考驗都是要讓我們變得更堅強，即使有些考驗在當下看來並非如此。我14歲的時候生了場大病，必須休學八個月在家學習。這個考驗幫助我成爲一個更好、更堅強的人，也幫助我感謝自己所擁有的一切。有時候考驗會讓我們重新評估自己的人生方向，所以考驗有可能是一種有益的警鈴。

珍妮佛，17歲，紐西蘭北島

要有耐心

假如苦難的起因是來自於違反誠命，那很可能是一種警告；但假如是出自非你所能控制的因素，那麼或許就是要幫助你成長了。我會祈禱並求問天父，是否有什麼需要改變或從

中學習的地方，如果有，就祈求祂讓你知道答案。祈求力量和安慰，然後要有耐心，答案可能正在路上呢。

蜜雪拉，17歲，美國愛達荷州



變得更像救主

「天父對我們有著完全的愛，祂讓我們獲得經驗，讓我們培養所需的特質和品格，幫助我們

變得更像基督。考驗會以不同的形式出現，然而，我們若了解每個經驗都對我們有益時，那麼每一項考驗就能幫助我們變得更像救主。我們若了解此教義，就會更確信天父對我們的愛。今生我們也許永遠都不知道為何某些事會發生在我們身上，但我們可以有信心，知道我們能從那些經驗得到成長。」

七十員雅各·馬提諾長老，「萬事都互相效力」，2010年5月，利阿賀拿，第101頁。

下次的問題

「一想到遵行福音所需要做到的一切，不禁令我感到不勝負荷。我該從何處著手？」

請在2011年7月15日前將你的回答寄至：

Liahona, Questions & Answers 7/11
50 E. North Temple St., Rm. 2420
Salt Lake City, UT 84150-0024, USA
或以電子郵件寄至 liahona@ldschurch.org

因篇幅或文意上的考量，來函可能酌予編輯潤飾。

請務必於電子郵件或信函裡附上下列資料及同意書：(1) 全名，(2) 出生日期，(3) 支會或分會，(4) 支聯會或區會，(5) 你的書面同意書。如果你未滿18歲，請同時附上家長同意書（電子郵件亦可），表示同意刊登你的回答及照片。

遵行福音不僅使你
堅強，也會使別人
堅強。

我非常佩服也尊敬那些
光大亞倫聖職的男青
年。讓我告訴各位三
位男青年的故事，他們來自非洲
的肯亞奈洛比支聯會。

馬丁變堅強了

14歲的馬丁來自衛斯蘭斯分會，他遠離家鄉奈洛比到外地求學。在他寄宿的學校裡，只有他一個人是本教會的成員。他們學校每週固定有幾天早餐只供應茶和麵包。校方因為有700名學生，所以無法只為一位學生提供特別餐點，於是馬丁選擇喝水、吃麵包。

星期日，他必須跟其他同學去做禮拜，聽一些宗教教導，

馬丁



你的榜樣



大有關係

他知道其中有些都是已經被扭曲了的事情。同學們有時候會偷瞄馬丁，對他的「怪」信仰竊竊私語一番。有幾次，有些人還說他是魔鬼的信徒。

這些逆境並沒有打倒馬丁，反而使他更堅強。父母每個月來探視他，分會會長經常捎來信息，這些都是對他莫大的鼓舞。分會會長總是會寄最新一期的*New Era*（新時代）給他，閱讀這份雜誌讓他更有勇氣面對這些考驗。

約瑟從不缺席

來自里祿塔支會的約瑟持有亞倫聖職的教師職位。儘管偌大的學校裡只有約瑟一個人是本教會的成員，而且許多同儕參與吸毒和其他不良活動，但是他還是對福音保持忠誠。約瑟從不缺席教會聚會，總是提早抵達，儀容整潔地準備好執行定額組會長和主教給他的指派任務。他幾乎每個星期日都會幫忙準備聖餐。

韓弗瑞寄作業

來自阿波希爾支會的韓弗瑞也是一名教師，他大約在兩年前受洗加入教會。像馬丁一樣，韓弗瑞目前也住

校。他加入教會以來，信心成長神速的一大原因是因為他會收到福音進修班郵寄來的作業，他做好作業後，再把作業立刻寄回去給他的福音進修班老師。

寄宿學校放假期間，韓弗瑞每個星期日通常都要走45分鐘的路，才能搭到便車去教會聚會。雖然如此，他總能提早到教會，隨時準備好去做指派的服務。

韓弗瑞被指派演講的時候，都會認真準備。聽到的人都可以很明顯地看出來，他下了許多功夫準備演講。

遵循標準

約瑟



約瑟·希塔提長老
七十員



韓弗瑞

今日世界的道德標準大多每況愈下。年輕人想接觸一些優美高尚的事物，往往無處可尋。一些學術機構傳遞錯誤的觀念，將道德標準解釋為純屬個人行為，而且可任意改變。

然而，遵循信仰的標準可幫助同儕目睹福音會帶來穩定、確信、平安和喜樂。你的榜樣可以幫助他人準備好接受復興福音的教導。男青年的對神盡職計畫以及女青年的個人進步計畫，都可以幫助你與神更加接近，並贏得大人和同儕的信任。

最終極的榜樣

無論你是男青年還是女青年，只要你的生活能向同儕和周遭的人展現你是個跟隨救主的真正信徒，那麼你就是在光大聖職了。年輕時候的救主為你們樹立了美好的榜樣，祂在年僅12歲的時候就已經以祂在天上的父的事工為念了，然而祂也仍孝敬祂塵世的父母。經文說，祂在聖殿教導眾人，學問淵博的長者都希奇祂對教義的理解（見路加福音2

：42-52）。救主證明，只要我們配稱有聖靈與我們同在，即使是12歲的少年也可以開始認識福音中深奧的道理。

經文提供了許多青年才俊的榜樣，他們都對自己的信仰很勇敢，像雅各的兒子約瑟、但以理、尼腓等人；此外，我們也可以向近代先知和使徒的榜樣看齊。

亞倫聖職的復興是天父信任教會男女青年的明證。祂期望各位男青年運用聖職去祝福祂的子女，不分老少。祝福他人的方法包括教導福音，為人施洗，主理聖餐，幫助病人和受苦的人，拜訪並鞏固家庭，接受主教或分會會長指派給你的服務機會。透過你以亞倫聖職提供的服務，人們可以感受到天父對他們的愛。同樣的，只要各位女青年生活配稱、去聖殿，為周遭的人服務，照顧需要幫助的人，培養優點和才幹，那麼妳們也是在跟隨救主的榜樣。

在教會的許多單位裡，我看過男青年在執行這些聖職職責的時候，態度虔敬且高貴；我也看過許多女青年全心全意服務的模樣。用這樣的方式和態度去服務，會增強你對父神和祂兒子耶穌基督的信心，也會建立你服務對象的信心。■

茱麗葉受人信賴

女青年樹立榜樣的方式和男青年一樣，那就是：奉行福音。妳在做個人進步計畫的時候，會學習到一些原則，幫助妳了解自己的身分乃是神的女兒，還有天父對妳的期許。



茱麗葉就是一個例子。茱麗葉是衛斯蘭斯分會的成員，從小在教會長大。儘管家境不好，由單親媽媽撫養長大，家中也無固定收入，但茱麗葉崇高的價值標準卻讓校方非常欣賞，於是指定她擔任學校的女學生代表。她真的是學校裡最受人信賴的學生。

茱麗葉學習到，姊妹光大聖職的方式就是奉行福音的標準。她的榜樣證明了光大聖職的男女青年不僅可以得到神的喜愛，也可以得到世人的喜愛。

教義和聖約 121：41-43

約瑟·斯密教導我們，
主以何種方式運用聖職權柄。

勸說

勸說——透過講道理或懇求的方式，鼓勵他人相信或去做某些事。



恒久忍耐

恒久忍耐——
耐心

「既然主對我們這麼有耐心，且讓我們對服務的對象也同樣保持耐心。要明瞭，他們就像我們一樣不完全，就像我們一樣會犯錯，也像我們一樣希望有人對他們盡量往好的一方面想。」

「絕對不要放棄任何人，這也包括不要自暴自棄。」

迪特·鄔希鐸會長，總會會長團第二諮理，「繼續忍耐」，2010年5月，利阿賀拿，第58頁。

溫和與溫柔

經文教導我們有關溫和與溫柔的一些事：

- 它們列在聖靈所結的果子中（見加拉太書5：22-23）。
- 溫和（溫柔）是主的僕人的一項明顯特徵（見帖撒羅尼迦前書2：7；提摩太後書2：24）。
- 溫柔的人必承受地土（見詩篇

41 任何能力或影響力都不能或不應藉聖職來維持，唯有藉著勸說、恒久忍耐、溫和、溫柔，和不虛偽的愛；
42 藉著慈愛和純正的知識，這些將使靈魂不偽善，不詭詐地大幅增進—

43 當被聖靈感動時，適時嚴加訓誡；事後對你訓誡的人表示更多的愛，免得他把你視為敵人。

37：11；馬太福音5：5）。

- 溫柔（溫順）是對基督有信心的一個表徵（見摩羅乃書7：39）。
- 溫柔（溫順）會蒙得聖靈的眷顧（見摩羅乃書8：26）。

不虛偽的愛

不虛偽——真誠；不矯飾或不假裝。

最近有人向你表達真誠的



愛嗎？你如何把這種愛也表達給別人？把答案寫在日記裡。

不偽善與不詭詐

偽善——用不真實的樣貌來呈現自己。

詭詐——欺騙；狡猾。

適時嚴加訓誡

訓誡——溫和地斥責或糾正；表示不認同。

適時——盡快；及時；趁早。

嚴加——清楚而明確。



被聖靈感動時

「聖靈啟發之下的好心斥責，可以引導人趨向合一；若未按照聖靈的提示加以斥責，則會導致不和睦。」

亨利·艾寧會長，總會會長團第一諮理，「合一」，2008年9月，利阿賀拿，第6頁。

編按：本頁用意並非詳盡說明這段精選經文，僅提供您作為個人研習的起點。

聖林



這裡發生的事改變了全世界。讓它也改變你的生活。

來自聖靈的手語

裴朵·歐瓦力斯

我 目前在多明尼加共和國擔任全部時間傳教士，不久前才剛搬到一個新的地區，那個地區聽說很難找到教導的對象。我剛到的時候，只有一個慕道友，叫奧瑞偉亞德。他以前來過教會，不過因為耳聾，需要以手語溝通，之前的傳教士無法教導他。

一天，我和同伴決定要禁食祈禱，祈求會有奇蹟發生，讓我們可以教導奧瑞偉亞德。我們和他約了見面的時間，那是他的家人可以幫忙做手語翻譯的時候，因為我和同伴都不懂手語。

然而，當我們到奧瑞偉亞德家的時候，他的家人卻不見蹤影。趁著奧瑞偉亞德離席去拿椅子的時候，我和同伴趕緊禱告，祈求聖靈帶領我們。我們的禱告還沒說完，我就強烈感覺到聖靈的蒞臨。

奧瑞偉亞德開始比手語，可是我們看不懂。我們對他微微笑，然後彼此互看了一下，努力想著該怎麼做才好。我們決定把下次見面的時間寫在紙條上，希望下次能有人幫忙翻譯。但突然間，我們兩個人都強烈地感覺到，應該留下來試著教導他。我告訴同伴：「讓我們至少試一



下，聖靈會幫助我們的。」

我們試著用畫圖和一些最基本的手語來教導課程。慢慢地我們開始看得懂奧瑞偉亞德的手語，也可以用手語回答他了；他似乎完全明白我們的意思。

我們得到靈的提示，要與他分享我們的見證。我們把第一次異象的圖片拿給他看，然後我在一張紙上寫著：「我知道這是真的。」

接著，奧瑞偉亞德也用手語回答說：「我知道這是真的。神告訴我的，我禱告得知這是真

的。」

我和同伴都帶著淚水離開那次的課程。我知道神讓我們向這位慕道友見證復興的福音，而聖靈將我們的信息帶入他的心中（見尼腓二書33：1）。我學到，分享福音並不需要口音標準或口若懸河才行，有時甚至連一句話都不用說。

像禁食、祈禱、信心這樣簡單的事，竟然可以在我們以及服務對象的生活中促成偉大的奇蹟，想想真叫人覺得不可思議。■

16歲的以斯拉來自薩摩亞，他需要幫助的時候會轉而向天上的父求助，這是他父親教導他的。



以斯拉和朋友斐度收起漁網，駕著獨木舟返航。

親對我的期望。」

回答

禱告之後，在那傍晚的靜寂中，以斯拉覺得事情有了些變化。他覺得自己被帶領到父親的捕魚地點，父親曾教導他的事也會在必要的時候想起。

他說：「那次禱告以後，我覺得自己格外有力量。我知道天父會幫助我。」

就像昔日救主告訴祂的使徒在哪裡撒網一樣，以斯拉也得到同樣的幫助。他說：「我那天捕到很多魚。」

有其父必有其子

雖然以斯拉懷疑過自己是否能達到父親一樣的成就，但他了解，自己可以做到的事比想像中的多。

「我的生活有了很大的轉變，無論是思考的方式、看事情的角度，還是做事的方法都有很大的改變，」以斯拉說。「我領悟到自己也能達到像父親一樣的成就。」

以斯拉變得越來越像父親，其程度超乎自己原先的想像。他不但跟隨父親的腳步，成爲一位漁夫，也成爲了一位教師。

以斯拉出去捕魚的第二週，他的朋友斐度問他，是否可以跟他出海學習捕魚。以斯拉於是教斐度如何捕魚，斐度則做以斯拉的幫手，跟他作伴。

「我感謝能有機會教導別人，就像父親曾經教導我一樣，」以斯拉說。

「知道自己不僅像父親一樣是個漁夫，



以斯拉計畫去傳教。他記得自己向主呼求的時候，主回應了他。以斯拉說：「希望祂召喚我的時候，我也能回應祂。」

還是一個教師，這讓我很開心。」

教人捕魚

俗話說：給人一條魚，可餵飽他一天；但若教他捕魚，可餵飽他一輩子。以斯拉的父親顯然屬於後者。

不過，以斯拉從父親那裡學到的



得知自己必須接下父親養家的責任，以斯拉說：「我第一次發現要跟著父親的腳步做事竟然是這麼的難。」

遠超過捕魚的技術，他學到他可以仰賴天上的父；這項知識比捕魚的能力更能幫助他的人生。

知道自己多麼需要天父的幫助後，以斯拉更謹言慎行，讓自己配稱履行祭司的職責，這職位是父親去世前一週按立給他的。他也安排好捕魚的時間，不會與學校和福音進修班的課程衝突。

此外，他也努力把捕魚賺來的錢盡可能地存起來，這樣將來有一天他也可以成爲一個得人如得魚的漁夫（見馬太福音4：19）。

以斯拉說：「父親有一次在家人家庭晚會中表示，他希望我們都去傳教，這是最終極的目標。」

以斯拉記得在他向主呼求的時候，主回應了他。「希望祂召喚我的時候，我也能回應祂。」■

游泳帶給我的啓發

游泳這件事教導我，同儕壓力並非都是不好的，有時候也可以幫助人成功。

梅麗莎·湯普森

我7歲的時候因為不會游泳，母親幫我報名了午間游泳課，於是我和朋友安琪一起學游泳。每次快下課的時候，老師都會帶我們到游泳池中央，練習划水動作。我們在游泳池中央很安全，因為老師會撐住我們的肚子，我們也都穿著「泡泡救生衣」。

游泳池畔的同儕壓力

一天，我和安琪沒有穿上泡泡救生衣，因此我們一直靠在游泳池邊。安琪決定要試著切過游泳池的一角游到鄰近大約有四呎（1.2米）遠牆邊。我開始時有點遲疑，但她用激將法，所以即使我很害怕，還是吸足了一大口氣，潛入水中，希望能游到另一面牆。不料，因為沒穿泡泡救生背心，我不能像往常一樣輕鬆地漂浮起來，所以開始往下沉。我一陣恐慌，知道自己快溺水了。接著便想起老師幾週前告訴過我的話：「游泳時若失去控制，

就要把一隻手臂打直，伸出水面，這樣就會有人來救你了。」

有了這個想法後，我把手臂往自認為是水面的地方打直。

但卻感覺不到空氣。我把手臂上下左右地伸直，都找不到水面。就在這個時候，我的頭撞到了游泳池的側牆。安琪正在那裡等著我，我想她根本沒有察覺到我「快溺水」了。

幾週後，我和家人去湖邊玩。那時候我還是不會游泳，所以在淺水區玩水。待了大約10分鐘左右，我看到一個朋友往湖這邊走來。我嚇壞了，心裡想著：「萬一史黛芬妮發現我不會游泳怎麼辦？」那多難為情啊。於是我趕緊蹲下膝來，開始假裝游泳——我

一邊用腳打水，一邊用雙臂撐著走路。史黛芬妮跳入水中，開始真的游起泳來，這讓我更困窘了。過了一會兒，她走過來跟我說話，然後就潛入水中往另一個方向游去，看著她用完美又協調的泳姿離我遠去，讓我有體悟。我繼續擺動著偽裝的泳技，覺得自己很可笑。

幾分鐘後，我決定不要再



那麼害怕，我想試著游游看。那時我在淺水區，於是把雙臂從地上移開，開始用狗爬式游泳，這招很管用，我浮起來了，雖然只維持了幾秒，但我的確浮起來了。我整個傍晚一試再試，等到離開的時候，我已經可以用狗爬式游過整個湖面了。

同儕壓力影響深遠

回想起這兩個經驗，我不禁訝異同儕壓力的力量。有一天，幾乎讓我溺斃，而另一天，卻激勵我學會游泳，我想這就是同儕壓力發揮功效的方式：它可負可正，但皆影響深遠。

同儕壓力是法利賽人不相信基督道理的原因之一：「他們愛人的榮耀過於愛神的榮耀」（約翰福音12：43）。李海在異象中看到一些人因為被廣廈的人嘲笑和指指點點而變得以主為恥（見尼腓一書8：26-28）。

我很熟悉這種負面的同儕壓力，這種力量讓人不去做自己明知道是對的事情。我曾因為堅持後期聖徒的標準而遭人恥笑；也

有朋友要我去店裡偷衣服、考試作弊、虧待別人。他們不要我浮在水面上，不希望我成功，反倒像船錨一樣，一直拖我下水，企圖將我溺斃。

不過也有朋友會鼓勵我去做美好的事，去做讓我的生活變好而非變糟的事。我八年級的時候，朋友艾莉說服我去參加下學

年女子儀隊社的選拔。要說服我可不是件容易的事，因為這需要在一所大型高中裡以新生的身分去參加新活動的選拔，光是想到這個就足以把我嚇壞了。要不是有艾莉這樣的朋友給我小小的鼓勵，說服我去做有意義的事，我是不會有勇氣去嘗試新事物的。因為這個善意的同儕壓力，讓我的高中生活容易適應得多。

好朋友從高中到大學一路鼓勵我，給我勇氣競選學生議會幹事，努力贏得好成績，滋養對福音的見證。這些朋友是我的生活中正面的影響力，他們希望我成功，他們幫助我成長。

這些經驗教導我同儕壓力並非都是不好的，雖然有許多人會這麼想。影響是好是壞，端賴壓力的種類和來源而定。我學到，如果常讓自己身處好影響力之中，就比較不會陷入世俗之道。來自教會和有高標準朋友的正面壓力，其作用很像是我生活中的「泡泡救生衣」，會幫助我浮在水面上，不至於沉淪溺斃。■



父親在過世前
的那個聖誕
節，送給我一樣特
別的禮物，那是一
條項鍊，上面有個



小小的銀鈴。它提醒著我要時時聆
聽聖靈的聲音、保持純潔。對我來
說，這是一件珍貴的寶物。

仰賴 耶和華

節錄總會女青年依蓮·戴騰會長訪談
內容；梅根·洛克司編撰

「你要專心仰賴耶和華」
(箴言3:5)。

小的時候，父親走到哪兒，我就跟到哪兒。我一直很敬佩他對主總是全心奉獻；他為我樹立了無私服務的高標準。每年他會休假一星期，不過不是去遊山玩水，而是要全家人去幫隔壁的寡婦粉刷房子。這只是他為人服務的眾多善行之一，他總是為別人著想。

我唸高中的時候，父親生了重病。我不斷禱告，祈求天父祝福父親能康復，他住院一

個月後就過世了。

這對我們家來說是天大的不幸。我們想不通怎麼會這樣，我們很需要父親。我禱告，希望能夠了解為什麼會發生這樣的事，還有為什麼天父之前都不回答我的禱告。我覺得好像諸天都沉默不語。我得不到禱告的回答，覺得天父留下我孤獨一人。但是，我還是繼續禱告。

過了一年，我參加聖餐聚會，當時的演講者讀了箴言裡的一段經文：

「你要專心仰賴耶和華，不可倚靠自己的聰明。

「在你一切所行的事上都要

認定祂，祂必指引你的路」(箴言3:5-6)。

聖靈向我見證，這就是對我禱告的答覆！我必須仰賴主。我花了好長的時間才得到這個回答，雖然這並不是我想要的，但卻是對我的禱告最美好的答案。我不是應該明白為什麼會發生這樣的事情，而是應該仰賴主。

當你仰賴主，萬事皆能——即便是非常困難的事也是如此，因為祂確實會指引你的道路。祂會走在你身旁，牽著你的手，也會派遣天使圍繞在你左右。這就是我的見證，這見證對我們所有的人來說都是真實可信的。■

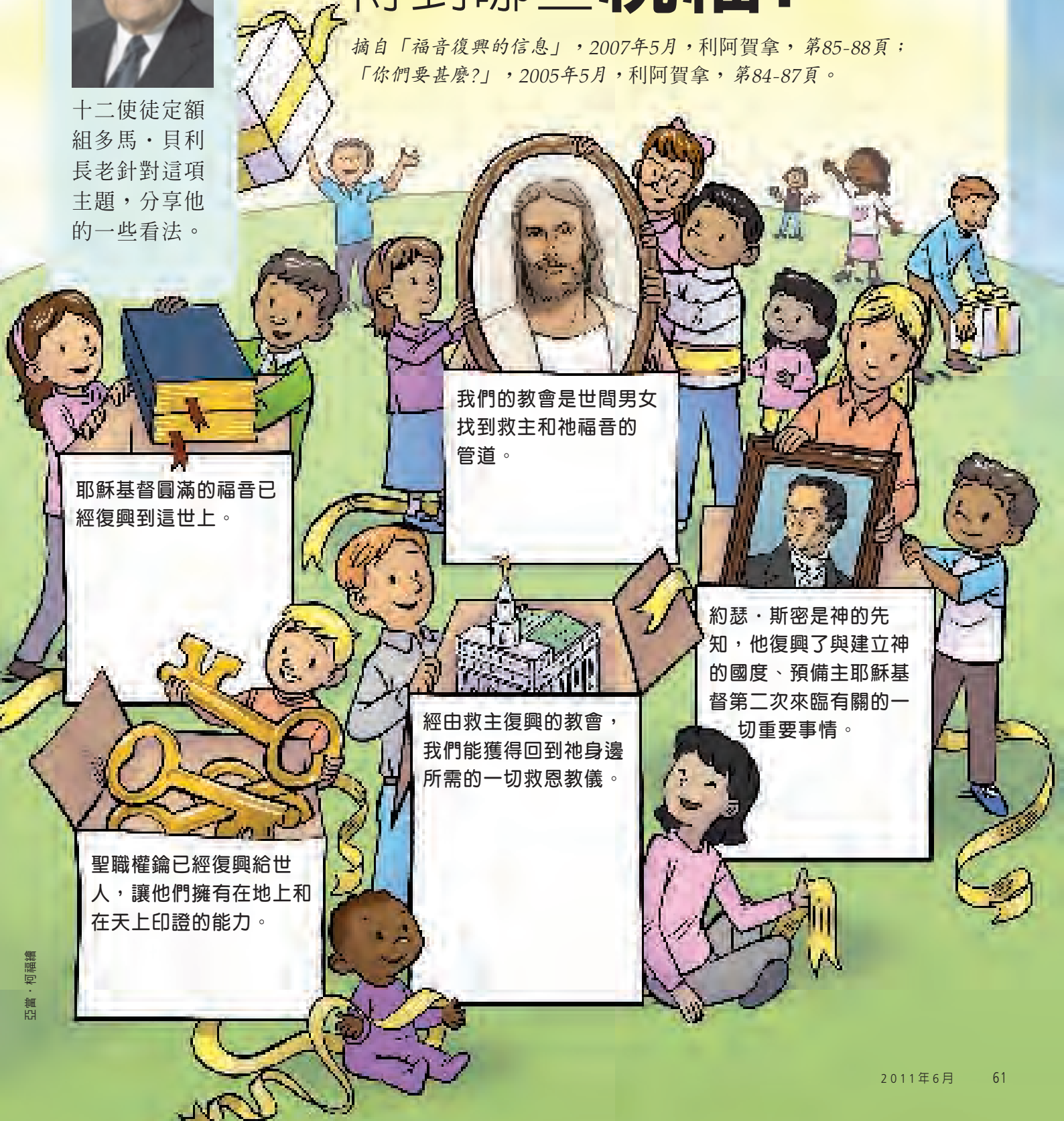
特別證人



十二使徒定額組多馬·貝利長老針對這項主題，分享他的一些看法。

我們經由復興的教會得到哪些**祝福**？

摘自「福音復興的信息」，2007年5月，利阿賀拿，第85-88頁；
「你們要甚麼？」，2005年5月，利阿賀拿，第84-87頁。



耶穌基督圓滿的福音已經復興到這世上。

我們的教會是世間男女找到救主和祂福音的管道。

約瑟·斯密是神的先知，他復興了與建立神的國度、預備主耶穌基督第二次來臨有關的一切重要事情。

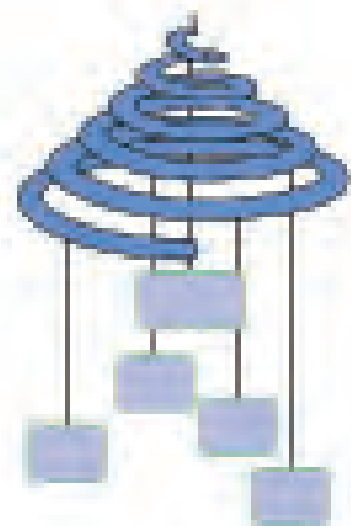
經由救主復興的教會，我們能獲得回到祂身邊所需的一切救恩教儀。

聖職權鑰已經復興給世人，讓他們擁有在地上和在天印證的能力。

你可以運用本課和活動，學習更多有關這個月的初級會主題。

福音的首要原則和教儀

讓我可以再次與神同住



安娜·柯本和克麗斯緹娜·法藍歌

「我們信福音的首要原則和教儀是：第一，對主耶穌基督的信心；第二，悔改；第三，為罪的赦免的浸沒洗禮；第四，為聖靈恩賜的按手禮」（信條第4條）。

信 條第4條談到福音的四項重要原則和教儀，你必須加以遵守，才可以再次和天父同住。

第一，你必須對耶穌基督有信心。對耶穌基督有信心，就是即使你從來沒有見過祂，也相信祂活著，祂是救主，祂愛你。當你對基督有信心，就會去做祂要你做的事，例如禱告、上教會、待人親切以及遵守誡命。

耶穌要你做一件很重要的事，就是在八歲（或八歲以上）的時候受洗。你要像耶穌一樣接受浸沒洗禮，也就是整個身體都浸到水裡面。你的洗

禮會由持有施洗這項聖職權柄的人執行。當你受洗時，就是向天父許下承諾，承諾你要遵守誡命；如果你這麼做，天父會應許你擁有聖靈為伴。

受洗以後，你會得到聖靈的恩賜。一位持有聖職的人會把手放在你的頭上，授予你聖靈的恩賜。聖靈會指引你、教導你、安慰你，並且為耶穌基督作見證。

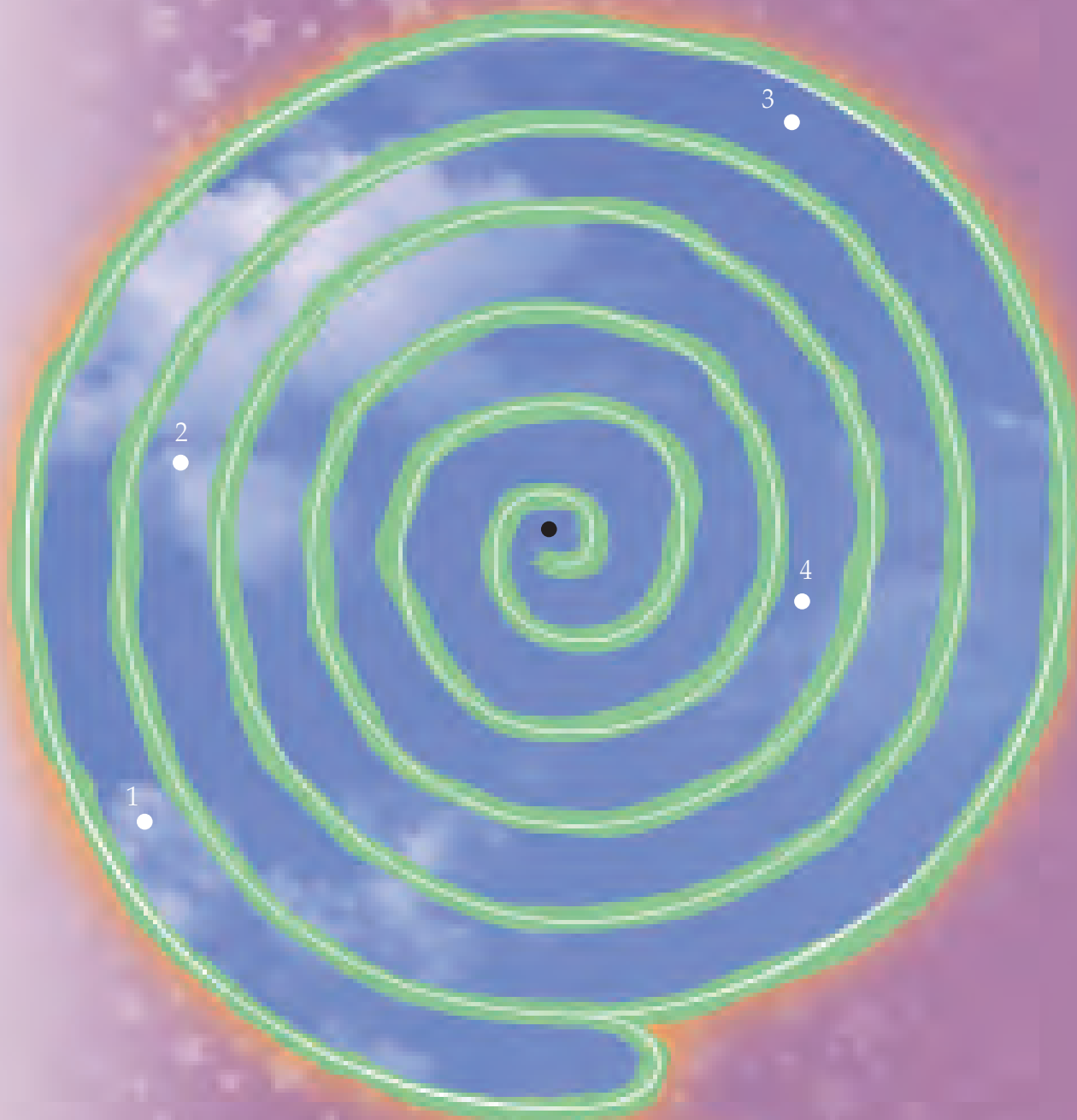
因為有耶穌基督的贖罪，你從出生那天起到八歲為止，都是潔淨無罪的。等你滿八歲、

受洗以後，如果犯了錯，就必須悔改。悔改就是心裡感到難過，祈求天父和可能被你傷害的人原諒你。悔改以後，你必須盡力不再犯同樣的錯誤，而且要更服從誡命。如果你悔改，贖罪就能讓你有機會再度潔淨。

對耶穌基督有信心、悔改、接受浸沒洗禮以及獲得聖靈的恩賜都很重要，因為這些都可以幫助你回到天家，與家人、天父和耶穌基督永遠同住。■

活動

你可以製作這個螺旋吊飾，提醒自己福音的首要原則和教儀。把第63頁黏在厚紙板上，再把五個掛飾剪下來；把螺旋吊飾沿著實線剪下來。在指定地方剪開或打洞，然後用線或緞帶把掛飾綁在螺旋吊飾上。



●
福音的首要原則
和教儀是：

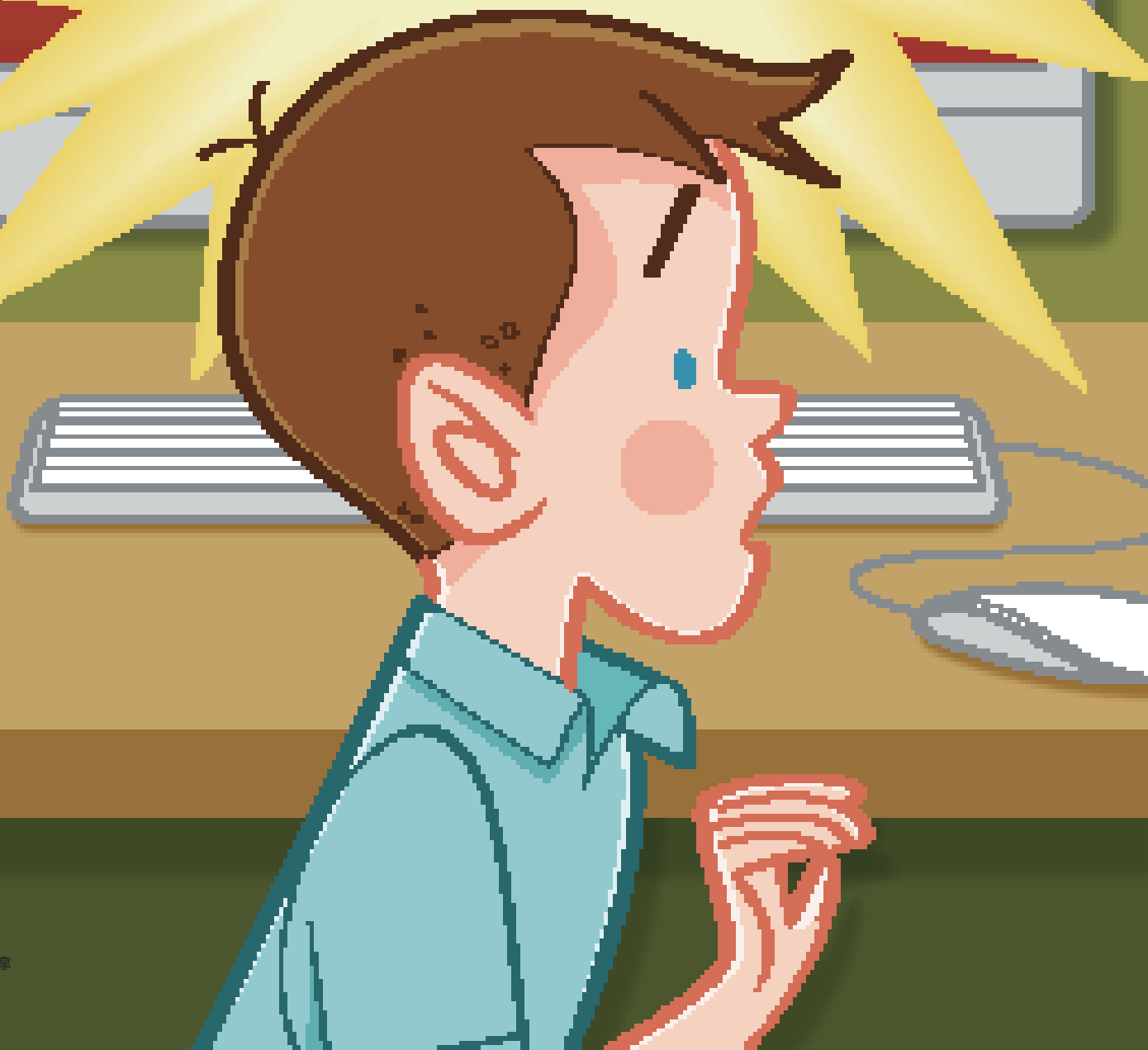
●
1. 對主耶穌基督
的信心

●
2. 悔改

●
3. 為罪的赦免的
浸沒洗禮

●
4. 為聖靈恩賜的
按手禮

關掉電腦， 說出來



我 要使我的心靈與身體
保持神聖純潔。」

我的福音標準

丹妮葉·坎寧頓

根據真實故事改寫

「要忠信，不要屈服於任何誘惑」

(教約9:13)。

卡納在家裡的電腦前坐下來，輸入朋友給他的網址。他的朋友說：「這個你絕對要看一看。」

可是，網站一出現，卡納就渾身不舒服。他立刻想關掉網頁，但是按的次數越多，跳出來的不雅圖片也越多。卡納慌了手腳，於是按了電腦上的電源開關，衝回房間去。

卡納很難過自己看到了那些圖片。受洗後這幾個月以來，他已經開始感受到聖靈帶來的特別平安的感受。但是看到那些圖片之後，卡納完全感受不到平安了。他覺得有罪惡感，害怕有人知道他看到了什麼。

吃晚飯的時候，卡納很安靜，努力聽家人在說些什麼，但是看過的那些圖片一再浮現他的腦海，胃裡那種噁心的感

覺趕都趕不走。

那天晚上卡納禱告時，告訴天父他看到了那些圖片。他說他非常難過，並且說他不會再這麼做了。作完禱告之後，他感到比較平安，不過覺得應該告訴媽媽。卡納很不想告訴媽媽發生了什麼事，因為，萬一她大發雷霆或是對他感到失望該怎麼辦？

卡納最後還是決定要告訴媽媽。他到了媽媽的房間，坐在她床上，媽媽正在床上看書。

他開口問：「媽媽，我可不可以跟你說話？」

媽媽說：「當然可以，小乖，什麼事？」

他一股腦兒地都說了出來。他告訴媽媽，他的朋友對他說的話，也告訴媽媽他在網站上看到了什麼。媽媽把臉湊近，注視著他，但是好像沒有生氣。

卡納說：「我不知道該怎

麼辦，所以就直接關掉電腦跑走了。對不起，媽媽，我一開始就不應該輸入那個網址，但是我不知道那是個不好的網站。」

媽媽抱了抱卡納，說：「卡納，我也很難過你看到那些圖片。有些人想誘拐小孩子去看不好的東西。但是你做得很對。如果你在電腦上看到不好的圖片，你要『關掉電腦，說出來』，也就是說，按下電腦的電源按鈕，把電腦關掉，然後立刻來跟我說。你做得完全正確。」

卡納總算鬆了一口氣！

媽媽說：「卡納，我希望你知道，這不是你的錯，這不是故意的，不要對這件事有罪惡感。」

「可是媽媽，如果我做的事是對的，為什麼我心裡這麼不好受？」

網路安全 小祕訣

- 上網之前要得到家長的允許。
- 身旁有人在的時候才上網——比方說你的父母。
- 除非家長同意，否則千萬不可以洩露真實姓名、年齡、地址、電話或其他個人資料。
- 把你最喜愛的網站加入書籤，這樣就不必再搜尋了。

如何避開不當的網站：



1. 關掉螢幕或是電腦。



2. 告訴大人。



3. 不再到那個網站去。



4. 如果有人讓你看不當的網站，別怕你必須直接走開。

想要尋找安全、好玩的網站，請瀏覽網站friend.lds.org。這裡有故事、著色頁、影片、照片故事集、遊戲等等。

「有危險的時候，聖靈會讓我們知道。你心裡出現的感覺就是聖靈在告訴你要走開。我會在我們家的電腦裡安裝過濾軟體，這樣就可以防止不好的網站出現，不過有時候不好的東西還是會冒出來。所以如果再有類似的情況發生，你就知道該怎麼做了，對不對？」

卡納說：「關掉電腦，然後告訴妳。」

媽媽說：「完全正確！」

上床睡覺前，卡納禱告感謝天父讓他心裡輕鬆下來。禱告的時候，他感受到聖靈帶來的平安。他知道一切都會沒事的。■

我們的園地



魁北克省蒙特婁支聯會維亞瑪麗支會的初級會小朋友和他們的老師、領袖很高興能到魁北克蒙特婁聖殿的庭園去。聖殿會長團歡迎他們，帶他們在庭園到處參觀的時候，所有的人都很安靜，保持虔敬。他們都喜歡看到顏色繽紛的花朵和美麗的聖殿。他們也觀賞了一段聖殿的影片，每一個人都獲得一張印有聖殿圖片的小卡片。

11歲的米迦勒（右）來自巴拿馬，他喜歡學空手道，在學校上課也很認真。有一次他因為成績優秀，榮登「一日校長」的寶座。

米迦勒也是一個勇氣可嘉的傳教士。有一次，教會在一個國際展覽會中設置了一個資料攤位，這個活動正好就在他家附近。米迦勒和父母站在會場地地點的入口處，分送教會的小冊子給來賓，並且邀請他們去參觀教會的攤位。他也把回條卡發給一個朋友的家庭，還請傳教士教導他們有關教會的事。他很期待將來能成為全部時間傳教士。



請用電子郵件將你的圖畫、照片、經驗、見證或信函寄到 liahona@lds-church.org，主旨欄註明「Our Page」即可。你也可以來信，寄到：

Liahona, Our Page

50 E. North Temple St., Rm. 2420

Salt Lake City, UT, 84150-0024, USA

每件來稿都**必須**附上兒童全名、性別、年齡、父母姓名、所屬支會（分會）及支聯會（區會）以及父母書面同意書（電子郵件亦可），同意刊登兒童的照片和來稿。因篇幅或文意上的考量，來稿刊登前可能予以編輯潤飾。



祈求安慰

有天晚上我接連兩次夢到我們家失火，所有的東西都燒起來了。夢醒之後，我非常害怕，就向天父禱告不要再作這樣的夢了，於是又回去睡，睡著以後，我夢到自己在一片美麗的田野裡，覺得非常平靜，也不再害怕了。

妮維雅，10歲，墨西哥



耶利米，10歲，薩摩亞

我的 大決定

利百加·蕭
根據真實故事改寫

「他們的子女八歲時，要接受赦罪的洗禮，並接受按手禮」
(教約68：27)。

媽媽說：「妮可，詹森長老和他太太今天晚上還要來我們家喔，妳有沒有按照他們說的話禱告？」

我說：「沒，還沒呀。」

詹森長老和詹森姊妹是我們支會裡的夫婦傳教士。他們來過我們家的家人家庭晚會，教導我傳教士課程。

我們家並不常去教會，所以有些東西我不明白。我現在快要八歲了，媽媽說我必須決定要不要受洗。

上個星期詹森長老和詹森姊妹教導我約瑟·斯密作禱告，祈求找到真理的故事。他們要我禱告求問是不是要受洗。

詹森姊妹說：「要注意妳有什麼感覺，聖靈就是用這樣的方式，幫助我們知道什麼是真實的。」

我想也許我可以等到14歲，像約瑟·斯密一樣大的時候再受洗。

今天晚上我們上課的時候，詹森長老把一疊杯子疊成一座塔。他說如果沒有好的根基，整個塔就會倒下來。

他問我：「妳覺得教會為



什麼有這麼穩固的根基？」

我想起上個星期上的課程，說：

「也許是因為天父和耶穌告訴約瑟·斯密該怎麼復興教會。」

詹森長老說：「答對了，而

且我們有活著的先知和使徒讓教會保持在正確的道路上。」

說得有道理。每次我聽到多馬·孟蓀會長說話，都有很美好的感覺。

接著，詹森姊妹問了那個我一直很害怕的問題。

「妳有沒有禱告求問受洗的事情？」

我說：「沒，還沒耶。」

詹森姊妹問：「那妳不想受洗？」

我真希望我可以回答她這個問題，但是我只聳了聳肩膀。

姊妹認為我是害怕要浸在水裡面，因為她自己害怕浸到水裡。但是我喜歡水，所以我也不清楚自己在擔心些什麼。

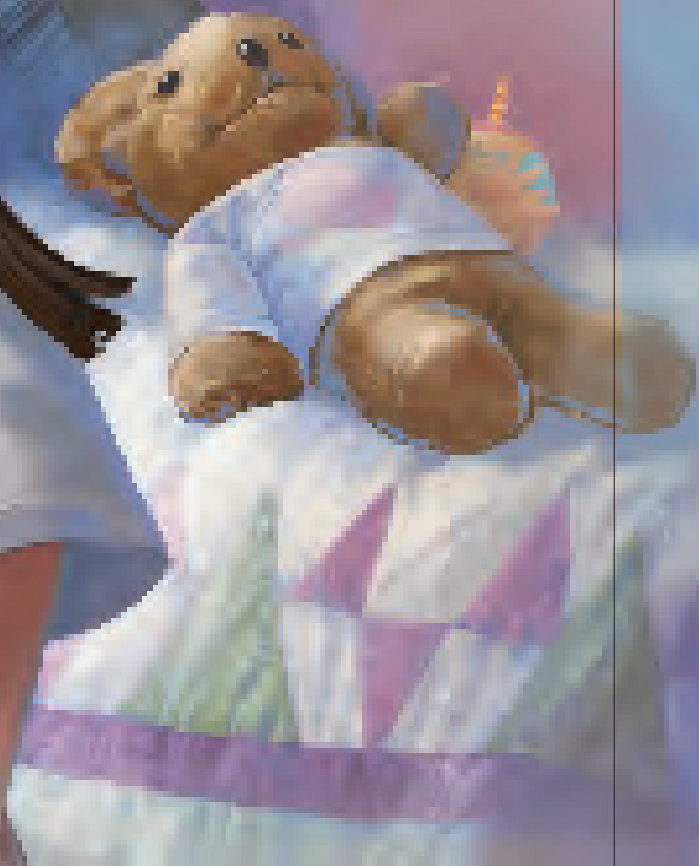
詹森姊妹問：「妳是不是擔心會有責任？」

聽詹森姊妹這麼一說，我就知道她說中了。媽媽說受洗以後，我就會有責任，也就是說，我要對自己作的選擇負



天父知道你必須作出一些決定，要正確無誤地作出判斷，往往超過你的能力範圍。……祂……為你準備好一個方法，讓你……藉由聖靈獲得幫助。」

十二使徒定額組李察·司考德長老，「獲得屬靈的指引」，2009年11月，利阿賀拿，第6頁。



責。我必須小心翼翼地遵守神的誡命。我不知道自己是不是已經準備好接受這項責任了。要是我像爸爸一樣不去教會，那該怎麼辦？

詹森姊妹說：「妳滿八歲以後，就算妳不受洗，也要對自己的選擇負責任。但是在妳受洗、

接受證實以後，就可以得到更多的幫助，作出好的決定，因為妳將得到聖靈的恩賜。」

我們又說到一些我必須遵守的誡命。我早就知道抽煙、喝酒、使用毒品對人有害，所以遵守智慧語聽起來並不難。

詹森長老夫婦離開以後，

我對受洗一點也不害怕了。我想要作出好的選擇，遵守天父的誡命，而且我很高興聖靈會幫助我。

我回到房間跪在床邊，禱告的時候，非常安心，感覺到受洗是一件好事情。我知道這個感覺就是禱告的回答。■

回答柔和

羅拉·杭特
根據真實故事改寫

「回答柔和，使怒消退；言語暴戾，觸動怒氣」
(箴言15:1)。

1.



2.



3.



4.







我們生氣時，有時候很難記得要回答柔和。請父母幫你剪下任何一個能提醒你要柔和回答的東西。你可以把它貼在襯衫上、門上、書本裡，或任何能幫助你記得要回答柔和的地方。





當我受洗時，我與神立約。

「我們信福音的首要原則和教儀是：第一，對主耶穌基督的信心；第二，悔改；第三，為罪的赦免的浸沒洗禮；第四，為聖靈恩賜的按手禮」（信條第4條）。

建立在穩固的根基上

約書亞·伯凱
教會雜誌

在寬闊的俄亥俄河不遠處，位於肯塔基州路易斯維爾的外郊，有個小鎮叫作安克拉治。這裡一度是農業地區，後來一位船長在這裡建立了船運渡口的終點站，此地於是成了各宗教信仰的起源地。

我就在那裡，在教會、在家裡，在梧桐樹、橡樹、楓樹、栗子樹、柳樹環繞的樹林下探索奇妙的天地時，學到了基督信仰的一個基本道理：耶穌基督來到世上，成爲一位教導大師，教導我們良善正義的道理。

我的父母都是善良的人，忠於他們所屬的教會。他們教導我如何作個好人，也教導我有些事情是對的，比方說仁慈待人；有些事情是錯的，比方說偷竊。另一方面，他們也教導我，某一個人相信是真實的事情，跟另一個人相信是真實的事情，同樣有道理，即使他們的信念基本上截然不同。我的理解是，以這樣的觀念來說，沒有哪個永恆的定律是適合所有的人的，聰明的人自有權利義務決定個人觀點，他們自認這些觀點就是真理。

就是因爲這些道德相對論的重要原則，我曾經難以接受摩爾門傳教士的教導，不認爲贖罪、聖職權柄和先知是必要的。其實，我花了六年的時間才歸



見證可以
變得
堅定不移。

信。這段期間我不斷自我挑戰、質問自己是誰、相信的是什麼、是否真有一位神確立了是非對錯、罪惡與後果的永恆原則。

很神奇的是，我的確獲得了屬靈的確認，不過一直到我變得謙卑、足以接受這項確認以後，這一切才發生。我先是對洗禮有見證，然後對摩爾門經有見

證，最後才是對約瑟·斯密是真正的先知有見證。後來見證如律上加律一般紛紛來到，讓我對於今日的先知和使徒也有了見證。

終於有一天，在我的人生中，我

不再只是相信福音是真實的——而是知道福音是真實的。許多小小的見證凝聚成信心堅定的根基，有了這個堡壘，那些針對見證而來的種種挑戰便不攻自破。

尋求來自主的回答，是我們神聖的權利。我們必須天天滋養靈性，才能保持堅強的見證。不過我也知道在主的計畫中，如果我們對於已經產生見證的原則不斷質疑，不但沒有好處，事實上，反而會導致叛教。

我不再因年輕時的道德相對論而困擾不已，我知道先知說的話來自於神。如果我的見證受到挑戰，我會相信我已獲得的見證，並且盡一切所能去奉行。這就是通往平安的道路，這就是幸福之道。■

教會福利計畫：

慶祝自立與服務計畫推行75週年紀念

「我們的主要目標是……建立一種制度……除去懶惰的詛咒，廢除施捨的罪惡，在我們教友中重建自立、勤勉、節儉及自尊的美德。教會的目標在協助大家自助。我們再次推崇工作的價值，因為這本是教會成員生活中最基本的原則。」

禮伯·郭會長 (1856-1945), in Conference Report, Oct. 1936, 3; 亦見總會會長的教訓：禧伯·郭 (2002)，第115頁。



目錄

- 82 總會會長團信函
- 83 主的供應方式
- 84 75個年頭，未雨綢繆的生活
- 85 掌握自立願景
- 92 跟從救主，加強愛心服務
- 93 眾人的力量
- 96 將福利原則融入你的生活



耶穌基督後期聖徒教會

總會會長團辦事處

猶他州，鹽湖城

2011年6月1日

親愛的弟兄姊妹：

今年適逢教會推行福利計畫75週年紀念，以下各頁將介紹這項計畫的沿革，讀者可從中略窺教會在國際間針對福利事務所投注的心力，並一睹福利原則在全球教會成員生活中發揮的具體成效。

值此75週年紀念之際，懇請各位務當謹記，更加自立，效法救主的榜樣，協助他人自助。敬邀您於閱讀這份特刊時，闔家祈禱、審慎思考福利和自立的原則，並且付諸行動。

總會會長團

多馬·孟蓀

亨利·艾寧

迪特·鄔希鐸 謹啓

主的供應方式

歷史上曾有一段時期，股票市場大崩盤，銀行和其他金融機構紛紛倒閉，失業率飆升，人民失去家園。各國政府投入經費龐大的計畫，試圖扭轉頹勢，越來越多民眾不得不向公家機構領取食物和其他民生物資。

這是1930年代的寫照，卻也適合用來描述當今的狀況。不論當時或現在——也不論大至天災人禍、全面經濟衰退，小至家庭和個人隨時可能面臨的挑戰，教會的福利計畫總是隨時待命，「協助大家自助」¹。

雖然我們現在所知的福利計畫在1936年推出，不過每一個福音期的聖徒早已奉行未雨綢繆生活的原則，因為救主耶穌基督正是這項福利計畫的擘畫者。多馬·孟蓀會長曾說：「主在提供這項方式的時候宣告：『倉庫要由教會成員的獻納來維持；寡婦和孤兒應該得到供養，窮人也一樣』（教約83：6。）然後又提醒我們一件事：『但是必須按照我自己的方式去做』（教約104：16）。」²

若要用主的方式供應生活所需，必須先培養本身自立的能力，然後才致力於幫助他人自立。孟蓀會長說：「這個因受靈啟發而成立的龐大計畫，是由忠誠奉獻的男女共同協助運作的。其實，這項計畫不可能單靠努力就能成功，因為這項計畫是用主的方式、透過信心運作的。」³



福利計畫在今年慶祝推行75週年紀念，後期聖徒可以藉此機會好好省思一些基本原則，例如使自己自立、關懷貧困者以及為他人服務等原則。當我們奉行這些原則，就會更有能力紓解苦難、培養品德、促進團結合一的精神。

註：

1. 總會會長的教導：禧伯·耶（2002），第115頁。
2. 參閱多馬·孟蓀，「主的方式」，1978年2月，聖徒之聲，第13頁。
3. 參閱多馬·孟蓀，1978年2月，聖徒之聲，第14頁。

「福利計畫真正的長期目標在於培養本教會成員的品德——施予者與接受者皆然，搶救他們內心深處最高尚的美德，並使其潛藏的豐富靈性得以開花結果。這正是本教會成立的使命、目的以及理由。」

小路賓·克拉克會長（1871-1961），First Counselor in the First Presidency, in Glen L. Rudd, *Pure Religion: The Story of Church Welfare Since 1930* (1995), 301.

每一個福音期的聖徒均效法救主關懷貧困者的榜樣。

第81頁照片，上：1937年，教會成員於鹽湖城主教中央倉庫前卸下食物。中：菲律賓青少年在菜圃裡播種。下：1948年，教會成員於猶他州一座支聯會福利農場上耕作。



75個年頭，未雨綢繆的生活

早在教會尚未正式推行福利計畫之時，聖徒即已體認到奉行自立的生活方式、關懷貧困者、為人服務的重要。先知約瑟·斯密說：「一個充滿神之愛的人，不會只滿足於造福自己的家人，反而會推己及人，渴望造福全人類。」¹

教會成立不久後便成立小型的主教倉庫和什一奉獻辦公室，幫助困苦的人。約瑟·斯密在1830年代於俄亥俄州嘉德蘭制定收取禁食捐獻的作法，² 什一奉獻的原則也在這個時期引介給教會成員（見教約第119篇）。教會成員以付出勞力、捐獻作物和其他物資等方式繳交什一奉獻和禁食捐獻，由主教和分會會長負責監督這些資源的

分發，方式與今日類似。³

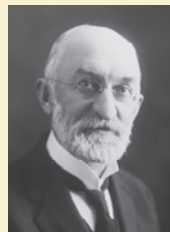
早期聖徒之中多人生活艱難，爲了消弭懶惰習氣，教會領袖和成員集思廣益，力求開創穩健永續的謀生之道。有人覓得工作，建造教會建築、完成各項公共工程；有人耕種、販賣作物，供養自己和家人。聖徒攜手合作之餘，紛紛獲得祝福，足以獲得自己所需的一切。

縱使當今的挑戰不同於往昔，後期聖徒仍然遵從救主的教誨，師法前人立下的典範，繼續供養自己，照顧貧窮困苦之人。

註：

1. 總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第330頁。
2. 見蒙恩·洪德，「禁食日」，1986年1月，聖徒之聲，第60頁。
3. See Glen L. Rudd, *Pure Religion* (1995), 2, 4.

除非特別註明，本年代表中的資料來源如下：Susan Clayton Rafter, *Supporting the Rescue of All That Is Finest* (2005); Glen L. Rudd, *Key Moments in Church Welfare Services* (2008); Glen L. Rudd, *Important Events for Historical Church Welfare* (1999); Glen L. Rudd, *A Brief History of the Church Employment Program* (1998); Glen L. Rudd, *Pure Religion* (1995)。



1936

- 4月6日：禧伯·郭會長和他的諮理在總會大會上宣布教會安全計畫。
- 10月：總會福利委員會成立。

「我們禁食時覺得餓，而且在這很短的一段時間內，真的設身處地的為飢餓貧困者著想。我們這麼做時，就能更加了解他們的貧乏。我們將捐獻交給主教，紓解他人的痛苦時，不僅為他人做了崇高的事，也為自己做了美好的事。」

十二使徒定額組約瑟·胡適令長老（1917-2008），「禁食律法」，2001年7月，利阿賀拿，第90頁；2001年5月，Ensign，第73頁。



聖徒在美國加州馬德拉一處教會的葡萄園服務，這裡生產數百噸葡萄乾，運送至世界各地幫助貧民。

掌握自立願景

很多教會成員可能認為，福利計畫就是幫助教會成員暫渡難關的計畫，但教會福利計畫的宗旨遠不止於此，它還倡導自立的生活方式。多馬·孟蓀會長教導，自立就是「有能力供應自己及家人生活所需，並下定決心努力去做」¹——是我們屬世和屬靈福祉的基本要素。²

光是渴望成為自立是不夠的，我們還必須認真、積極努力供應自己和家人的需求才行。總主教大衛·柏頓提醒我們，當我們竭盡所能地使自己達到自立的階段時，才能「問心無愧地轉而祈求主將我們不足的部分賜給我們。」³ 人一旦自立，便能造福他人。十二使徒定額組的羅拔·海爾斯長老說：「只有當我們作到自立，才算真正效法救主的榜樣，能為人服務及造福他人。」⁴

自立涵蓋均衡生活中的許多面向，包括

- (1) 教育，(2) 健康，(3) 就業，(4) 家人家庭生產與儲藏，(5) 家庭理財，和
- (6) 靈性力量。



左上：1947年，荷蘭聖徒將豐收的馬鈴薯裝袋運送給德國聖徒。上：厄瓜多爾的糧食生產訓練計畫幫助教會成員經營產量更高的菜園。



1937
• 第一座主教中央倉庫於鹽湖城成立。



1938
• 教會於鹽湖城購置福利廣場建地，開始興建。
• 4月：教會安全計畫更名為教會福利計畫。
• 8月12日：第一家德撒律工業社二手商店於鹽湖城開張。



1. 教育

主吩咐我們要「藉著研讀也藉著信心尋求學識」（教約88：118）。戈登·興格萊會長（1910-2008）教導：「我們相信教育，這個教會鼓勵教育，這個教會的每個成員都有責任按照主的命令，盡其所能地接受所有的教育。……主親自聲明，後期聖徒有責任教育自己的心智與雙手。」⁵

接受教育是多明尼加共和國羅伯特·剛札勒的目標。他傳教返鄉後不久進入大學就讀，他的父親同意負擔他的生活費，好讓他能專注在課業上。但是不久，羅伯特的父親去世，全家財務陷入困境。

羅伯特輟學，開始工作，供養自己、母親和妹妹，他不知道自己是否能夠完成學業。

過了幾個星期之後，興格萊會長宣布成立「永久教育基金」。這是「一項大膽的創舉」，可以幫助開發中國家的年輕人「脫離他們和他們長輩們所熟知的貧窮。」⁶ 羅伯

特提出申請，獲得了永久教育基金的一筆貸款，讓他繼續求學。這個機會不僅解決他在財務上的燃眉之急，還幫助羅伯特有信心結婚、建立永恆的家庭，因為他知道他有能力供養家人。

羅伯特在擔任主教期間完成醫學院學業，成為本教會在多明尼加醫學院國家理事會裡的第一位成員。不過他說，最美好的結果是在家中。他說：「我們家現在遠離了貧窮的惡性循環，情況已經有所改善。我滿心感激，現在我的兒子不必再回去過我從前過的生活了，因為我們走出了那個惡性循環。」

欲知更多資訊，請瀏覽網站 providentliving.org 中的 Education and Literacy（教育和識字）部分，以及幫助後期聖徒青少年為高等教育作準備的網站 besmart.com。

「我們在今生學到的一切真實道理，在復活時也會隨之復甦；我們所學到的一切將增強我們服務的能力。」

總會會長團第一諮理亨利·艾寧會長，“Education for Real Life,” *Ensign*, Oct. 2002, 21。



1939

- 福利廣場上的第一座倉庫和罐頭工廠開始營運。

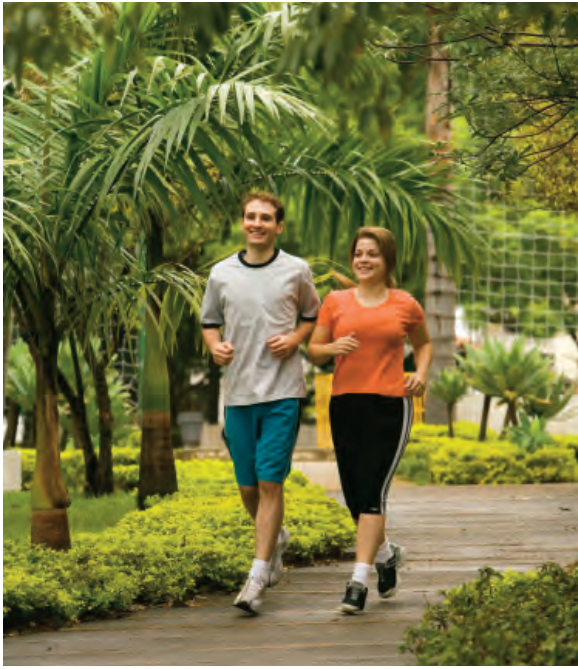


1940

- 8月27日：大衛奧·麥基會長奉獻福利廣場的穀物升降機；這是教會成員奉獻70,000多小時合力建造的成果。

1941

- 4月20日：首創的福利廣場牛奶加工廠開始營運。



最左：後期聖徒學生追求教育，使自己更具實力，迎向當今競爭激烈的世界。左：運動和完善的營養是照顧、尊重身體的要素。

2. 健康

我們是按照神的形像創造的（見創世記 1：27），所以我們的身體就是聖殿，應該予以照顧和尊重（見哥林多前書 3：16-17）。

教義和聖約第89篇的智慧語就是主的健康法則，是1833年賜給約瑟·斯密的啓示。智慧語教導我們應該攝取營養的食物，避免有害物質。從那時起，使徒和先知即不斷教導我們應該遠離那些戕害身心、使人染上習慣的所有物質或行爲。⁷

住在斐濟的珊妮梅·巴勒那卡奇十多歲的時候就學到了這個道理。她當時跟一些非教會成員的朋友一起去參加婚禮，當時很多人抽煙、喝酒，而且想請她喝，連珊妮梅的朋友也不例外。珊妮梅說：「我從小就受到教導要奉行福音標準，所以毫不遲疑地拒絕了他們給我的東西。」

她知道謹守智慧語的祝福不只是擁有健康的身體而已：「我發現還有更多的保護，能讓我做出更好的選擇，因為聖靈與我很接近。我很清楚，這些標準並不是在限制我們的自由，而是在保護我們，讓我們不致於做出一些導致不良後果的事情，反倒限制了我們的自由。」

欲知更多資訊，請瀏覽網站 providentliving.org 中的 Physical Health（身體健康）部分。



珊妮梅·巴勒那卡奇知道遵守智慧語能享有屬世和屬靈的祝福。

「我們的身體的確是神的聖殿。所以，你我必須仔細考慮要攝取什麼到我們這座聖殿的內部，要用什麼裝扮我們這座聖殿的外觀，要如何對待我們這座聖殿，要運用我們這座聖殿從事哪些事情。」

十二使徒定額組大衛·貝納長老，「Ye Are the Temple of God,」 *Ensign*, Sept. 2001, 18.



1948

- 3月1日：地區就業輔導辦事處於鹽湖城成立。



1960

- 3月：新的福利廣場牛奶加工廠竣工。

1963

- 製麵廠和新的福利廣場罐頭工廠開始營運。



最上：一位年輕姊妹於墨西哥的就業資源中心獲得幫助。上：奧賽斯·波提納利表示，巴西聖保羅的就業資源中心「讓失業的教會成員對人生懷抱更美好的願景。」

3. 就業

在許多支分會中，教會成員在力求達到自立階段時所面臨的最急迫需求，就是謀得一職。聖職定額組和支會議會成員能夠助這些人一臂之力，他們應該與這些人密切合作，找出有用的社區資源、個別輔導專員和職缺機會。教會成員運用信心、合力為有困難的人謀求福祉時所凝聚的力量，往往會讓這些人順利謀得一職。

教會已在全世界某些地區成立就業資源中心。目前，教會在56個國家設有300多

處就業資源中心，服務項目包括職涯研討課程、人際網絡聚會和個人就業諮詢等等。新的教會網站LDSjobs.org也為求職者、雇主和教會領袖提供資源。

巴西的奧賽斯·波提納利被解雇後，花了兩個多月謀求新職，卻一無所獲，於是志願在聖保羅當地的就業資源中心擔任義工。在幫助別人謀職的過程中，奧賽斯藉機改進自己面試和求職的技巧。他上過幾次職涯研討課程，最後成為授課講師。而就在他認真為人服務的同時，意外地發現隨即有好幾位雇主打電話給他，於是順利找到一份待遇優渥的工作。

奧賽斯很感謝教會這項資源，讓失業的教會成員對人生懷抱更美好的願景。他說：「我知道只要我們努力，主就會打開大門。」

欲知更多資訊，請瀏覽網站 LDSjobs.org、employment.lds.org 或前往離你最近的就業資源中心。

「我們的天父只要求我們盡力而為——無論我們的才幹是多或少，祂都希望我們在工作時能竭盡所能。」

總會會長團第二諮理迪特·鄔希鐸會長，「適用於各種經濟狀況的兩個原則」，2009年11月，利阿賀拿及Ensign, 第56頁。

1973

- 後期聖徒社會服務中心成立，旨在幫助家庭。



1976

- 美國和加拿大各地廣設福利相關設施。
- 3月29日：新的福利廣場主教倉庫竣工。

1978

- 緊急應變委員會成立，旨在協助世界各地受苦受難的數百萬災民。

4. 家人家庭生產與儲藏

2007年教會推出準備好一切必需事物：家人家庭儲藏這本小冊子，提出簡易的家人家庭儲藏方法。總會會長團鼓勵世界各地的成員把重點放在儲存基本用量的食物、飲水以及儲蓄一些金錢上。只要情況允許，教會成員可以開始在每週多生產或多購買一些東西，並且挪出一點錢來儲蓄。遵循這個模式一段時間後，即可建立符合自身需求的家庭儲藏以及存款。⁸

得知這項忠告後，委內瑞拉瓦倫西亞的盧歌家庭受到啟發，開始著手進行自己的家庭儲藏。他們開始每週挪出一點食物、飲用水以及金錢。即使他們的資源有限，但短短幾個月後，已經累積到一些儲備量了。後來那年委內瑞拉發生工人罷工事件，使得當地眾多勞工的工作岌岌可危，很多人甚至因此失業，盧歌弟兄也是其中之一。

盧歌弟兄後來花了將近兩年的時間才再度就業。這段期間，盧歌弟兄及家人靠著存款和儲備的糧食維生。儘管待業期間挑戰重重，盧歌家庭卻因有所準備而安然度過難關。他們自信滿滿地面對不確定的未來，因為知道自己早已服從了忠告，逐步建立起家庭儲藏。⁹

欲知更多資訊，請瀏覽網站 providentliving.org 中的 Family Home Storage (家人家庭儲藏) 部分，或參考準備好一切必需事物：家人家庭儲藏小冊子。



剛果民主共和國的
家庭合力種植木薯，
這是當地的主食；
他們還會把根部加工
製作成麵粉，作為
平日糧食及長期儲備
之用。

「每個人都有能力實行這個新〔家庭儲藏〕計畫。第一步是：開始做。第二步是：繼續做。達到目標的快慢並不重要，重要的是我們要根據個人的能力開始做，繼續做。」

總主教大衛·柏頓主教，「家人家庭儲藏：新信息」，2009年3月，利阿賀拿，第14頁；2009年3月，Ensign，第60頁。

左：攝影插圖，威登·安德生攝；右上：豪恩·克萊特攝



1980年代

- 就業輔導中心首度於美國境外成立，地點位在阿根廷、智利、巴拉圭和烏拉圭。

1981

- 德撒律工業社二手商店於福利廣場成立。



1982

- 9月10日：美國總統隆納德·雷根參觀猶他州奧格登的福利設施。



5. 家庭理財

過未雨綢繆的生活還有另一個層面，就是要明智地管理收入和支出。總會會長團曾建議：

「我們……敦促各位適度開銷，節制購物以避免負債。……

「如果已經清償債務，且有一筆存款，

「我們所有的人都有責任在屬世和屬靈兩方面供應自己和家人。若要以未雨綢繆的方式供應，我們必須實踐未雨綢繆的生活原則：樂於量入為出一對所擁有的一切感到知足，避免過多的債務，並努力儲蓄，為將來的不時之需作準備。」

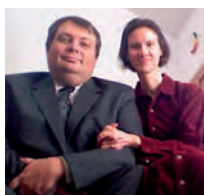
十二使徒定額組羅拔·海爾斯長老，「在屬靈和屬世上成為未雨綢繆的供應者」，2009年5月，利阿賀拿及 *Ensign*，第8頁。

即使金額很小，個人及家人會較有安全感，內心也會有更大的平安。」¹⁰

成功的家庭理財從繳交什一奉獻和其他捐獻開始。當教會成員將主置於首位的時候，就會更有能力照顧自己 and 他人。

想要成功理財，還包括要了解自己的收入、支出狀況，並且控制金錢，而不是讓金錢控制你。住在美國亞利桑那州的德凡和米凱拉·史蒂文夫婦當初在編列預算時，對於每個月的開銷並不清楚。但是用列出特定類別的方式作預算後，米凱拉說這幫助他們「走出迷霧，變得務實。當我們發現我們擁有的錢比我們想像中的還少時，實在讓人很不安；但是同時也很高興，因為突然間感覺到我們能確實地掌握擁有的一切。」

欲知更多資訊，請瀏覽網站 providentliving.org 中的 Family Finances (家庭理財) 部分，或參考準備好一切必需事物：家庭理財。



德凡和米凱拉·史蒂文夫婦說，編列預算幫助他們「確實掌握」自己的財務。

1983

- 總主教團奉命指導福利計畫。

1985

- 教會展開人道援助服務計畫。



1990年代

- 教會成立人道援助服務中心，將捐贈的衣物和其他物品分類，運送到世界各地救助貧民和災民。

1996

- 教會成立後期聖徒慈愛協會此一非政府組織，旨在促進指定國家的人道援助活動。¹
- 福利服務計畫首度於美國境外成立主教倉庫和家庭儲藏中心，地點位在墨西哥。
- 福利廣場開始整修。

6. 靈性力量

對屬世福祉和永恆福祉而言，靈性都是必要的。我們都會經歷考驗，努力加強靈性可以幫助我們好好地面對這些考驗，讓我們期待更美好的未來。

馬達加斯加島的妮瑞娜·蘭珠哈瑞沙目前前在法國求學。她剛到的時候，非常寂寞、想家。妮瑞娜說：「我就靠著禱告、讀經文和聖靈的溫柔低語尋求慰藉。這些方法讓我更親近天父和救主，也讓我感受到平安。」

妮瑞娜很快就結識許多朋友，在教會內外都參加活動，非常快樂。後來，家裡卻傳來不幸的消息，搖撼了她生活的世界。「一天早上，有人告訴我，說我哥哥死了，我沒想到自己會這麼悲傷。後來的那些日子、那幾週，我時時刻刻飽受著孤獨、憤怒和絕望的煎熬，連做最基本的事情都成了嚴苛的挑戰。」

過了幾個月，她的一位摯友也過世了，這讓她原本已經沉重不已的心情，更加哀傷。曾有那麼一刻，妮瑞娜考慮不想再到教會去了，但接著又想起先前遇到難關時讓她振作的方式，同樣也能夠在此刻支持她。

她說：「就像剛來到法國時一樣，我靠著禱告、讀經文和聖靈尋求安慰。在這個過程中，我更深刻地感受到聖靈和永恆家庭的教義能夠帶給我們安慰，耶穌基督的贖罪在我們的生活中具有真實的效力。」

「不論我們面對什麼考驗，有了主就不會走上『窮途末路』。祂的計畫就是一項幸福計畫。」

想了解更多自立和未雨綢繆的生活，見主的供應方式；領導人指南摘要——福利，在網站 providentliving.org 上有各國語言版本。

註：

1. 主的供應方式：領導人指南摘要——福利（小冊子，2009），第1頁。
2. 見多馬·孟孫，「個人及家庭福利的指針」，1987年2月，聖徒之聲，第3頁；Ensign, Sept. 1986.
3. 大衛·柏頓，「工作的祝福」，2009年12月，利阿賀拿，第37頁；Ensign, Dec. 2009, 43。
4. 羅拔·海爾斯，「以福音的角度看福利：將信心化為行動」，福利和自立的基本原則（小冊子，2009），第2頁。
5. Teachings of Gordon B. Hinckley (1997), 724.
6. 戈登·興格萊，「永久教育基金」，2001年7月，利阿賀拿，第62頁。
7. 例見羅素·納爾遜，「毒癮或自由」，1989年1月，聖徒之聲，第5頁；羅素·培勒，「啊，那邪惡者的陰險計畫」，2010年11月，利阿賀拿及Ensign, 第108頁。
8. 見準備好一切必需事物：家人家庭儲藏，（小冊子，2007）。
9. 見「家人家庭儲藏：新信息」，2009年3月，利阿賀拿，第12-13頁；Ensign, Mar. 2009, 58-59。
10. 準備好一切必需事物：家庭理財（小冊子，2007）。



妮瑞娜·蘭珠哈瑞沙發現，只要持之以恆地奉行福音，就能使我們振作起來，即使是最艱難的時刻也能度過。

「強有力的見證會帶來平安、安慰和保證，也會產生堅定的信念，相信只要持之以恆地服從救主的教導，就會有美麗的人生、平安的未來，也會有能力克服橫阻在眼前道路上的種種挑戰。經由祈禱和沉思經文教義，一點一滴地了解真理，能使見證成長。見證會因我們憑信心奉行真理而獲得滋養，而這種信心乃是建立在穩固的自信上，相信必會獲得神所應許的結果。」

十二使徒定額組李察·司考德長老，「信心和品格的改造力量」，2010年11月，利阿賀拿，第45-46頁；Ensign, 第46頁。



1997

- 後期聖徒社會服務中心締造一項紀錄，於一年內完成629件領養個案，是該單位在20世紀創下的最高紀錄。²



1999

- 3月：福利服務計畫展開一項重大就業專案，於世界各地新成立50個就業資源中心。
- 後期聖徒社會服務中心更名為後期聖徒家庭服務處，擴大推廣計畫。



跟從救主，加強愛心服務

救主教導我們：「凡要救自己生命的，必喪掉生命；凡為我喪掉生命的，必救了生命」（路加福音9：24）。

多馬·孟蓀會長談到這項訓誡時說：「我相信救主是在告訴我們，除非我們能無私忘我地為人服務，否則人生幾乎了無目的。只為自己活的人最後必枯萎凋零，宛如行屍走肉一般；而無私為人服務的人，反而會成長茁壯——宛如救了自己一命。」¹

我們都需要付出時間和精力去幫助家人、鄰居、支分會的成員、社區甚至陌生人，然而，要做到這點可能並非易事，特別是在每個人的時間都很有有限的情況下。我們什麼時候去幫忙？用什麼方法幫忙？當外在情況使我們力有未逮時，我們又如何為人服務？

我們的典範當然就是救主耶穌基督，祂邀請我們跟從祂（見馬太福音4：19）。雖然

我們無法分擔祂神聖的召喚，卻可以分攤祂施助他人的事工。使徒彼得在描述救主的事工時說，耶穌「周流四方，行善事」（使徒行傳10：38）。

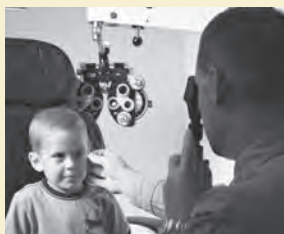
祂醫治病人，施助苦難之人（見馬太福音9：20-22；馬可福音8：22-25）。或許我們不能像祂一樣行偉大的奇蹟，卻可以安慰、施助垂死、生病或哀傷的人。

救主行神蹟，餵飽沒有食物的人（見馬太福音14：15-21）。我們可以慷慨地繳付禁食捐獻，在教會福利的糧食生產計畫中服務，並且參與社區活動，使貧困者得以飽足。

耶穌會注意每一個人，施助每一個人（見路加福音8：45-48）。只要我們努力效法祂的榜樣，聖靈就會開啓我們的雙眼，讓我們看到那些受苦、寂寞和遭到離棄的人，指引我們去滿足他們的需求。

2001

- 就業資源服務中心推出新的職涯研討課程，一年後推出創業研討課程。
- 9月5日：福利廣場整修工程完成，舉行重新奉獻典禮。



2003

- 1月25日：未雨綢繆生活（Provident Living）網站 providentliving.org 啓用。
- 通過重大提案，於世界各地增設主教倉庫。
- 人道援助中心開始推行四項重大計畫：新生兒復甦術訓練、淨水、輪椅分贈以及視力保健。

耶穌會花時間與他人相處，即使事先並未有此計畫（見路加福音24：29），甚至正在處理自己擔心的事情時也是如此（見馬太福音第14章）。我們受到勸告，服務時要明智而得體，不須「跑得比體力所能負荷的更快」（摩賽亞書4：27，不過有時候最能為人服務、祝福別人的機會，是在我們最不方便的時候。在救主的比喻中，那位好撒馬利亞人暫停他的行程，在當下、就在原地，施助那位傷患的需求（見路加福音10：30-37）。

無論多麼卑微，救主都會注意、主動關心（見馬太福音9：9-13）。正如救主所做的，我們也可以去愛、去提升他人，教導他們更妙的道，邀請他們加入我們，與我們同享救主提供的豐盛生命。

天父知道我們獨特的能力、情況和心裡的渴望，祂知道我們能以何種方式祝福他人。當我們與祂更加親近並且尋求祂的指引時，祂就會幫助我們知道該到何處、以何種方式、為哪些人服務。

請瀏覽網站 LDS.org 中的 Service（服務）部分，察看在教會、鄰里社區、傳道事工和人道援助各方面服務的建議。

註：

1. 多馬·孟孫，「我今天為他人做了什麼？」，2009年11月，利阿賀拿及 *Ensign*，第85頁。

「在神我們的父面前，那清潔沒有玷污的虔誠，就是看顧在患難中的孤兒寡婦，並且保守自己不沾染世俗」（聖經雅各書1：27）。



最左：祕魯楚魯卡那斯的男青年會長奇洛克弟兄與教師定額組的成員艾雷克斯，正在為分會裡一位受傷的弟兄做拐杖。

這些執事收集的禁食捐獻，對幫助貧困者而言非常重要。

眾人的力量

禁食律法

主設立禁食律法來祝福祂的人民，並提供一個方式來照顧貧困者。祂指示聖徒「要把財產分給窮人，……把財產放在主教面前，……幫助……貧窮、困苦的人」（教約42：31，34）。禁食捐獻是主倉庫中的主要資源。教會鼓勵成員將至少等同於禁食不吃東西時那兩餐的錢捐獻出來。賓塞·甘會長（1895-1985）曾懇請成員捐出「更多、更多——十倍、甚至更多，如果我們能力許可的話。」¹

一旦我們了解並奉行禁食律法，就會更愛、更同情那些生活較為不幸的人。伴隨著祈禱的禁食是一種真正的崇拜形式。當我們服從禁食律法，就會得到靈性的力量和屬世

2009

- 6月：新的收養網站 ItsAboutLove.org 啟用。³



2010

- 4月：新就業網站 LDSjobs.org 啟用，目前已有英語、西班牙語和葡萄牙語。
- 人道救援計畫增加糧食生產項目。

註：

1. 見“Humanitarian Activities Worldwide,” providentliving.org/content/display/0,11666,4600-1-2323-1,00.html.
 2. 見 C. Ross Clement, “LDS Family Services”（後期聖徒家庭服務處未出版歷史，2000年5月10日）。
 3. 見 Kimberly Bowen, “LDS Family Services Launches New Web Site,” *Ensign*, Sept. 2009, 78。



所謂團結力量大，美國路易斯安納州的聖職弟兄在2005年卡崔娜颶風過境後，合力移除一棵倒落的大樹。



像生產水蜜桃這樣的計畫提供了多樣化的營養品，不僅為飽受饑餓之苦的人提供所需，也為他們的生活帶來希望。

的祝福，並且會更渴望為人服務。

多馬·孟孫會長教導：「禁食捐獻的觀念最早可以追溯到以賽亞時代，以賽亞談到真正的禁食時鼓勵人們要禁食，並且『要把你的餅分給饑餓的人，將飄流的窮人接到你家中』（以賽亞書58：7。先知約瑟先是為俄亥俄州嘉德蘭的窮人制定收取禁食捐獻的制度；後來在伊利諾州納府，十二使徒定額組更以一封致全體教會成員函說明『禁食原則』：『讓這成為全體聖徒的榜樣，永遠不會缺乏麵包：當貧苦的人挨餓時，讓那些有得吃的人禁食一日，把原本要吃掉的交給主教去幫助窮人，那麼，每個人都將長久享有富足的生活。……只要聖徒以

「如果本教會的每位成員都遵守禁食律法，慷慨捐獻，那麼不僅教會裡的貧困者可以得到祝福和供應，其他許許多多的人也可以。」

戈登·奧格萊會長 (1910–2008), "Rise to a Larger Vision of the Work," *Ensign*, May 1990, 97.

快樂的心情和愉悅的面容遵行這項原則，必能時常豐衣足食。』」²

糧食生產

生產糧食、加工處理後餵養饑餓的人，是福利計畫自成立以來的工作重點。一開始只有散布猶他各處的菜圃和工作計畫，後來發展成超過1,000座農場和糧食生產計畫的龐大網絡體系，分別由教會的支聯會和支會管理經營；北美、歐洲、澳洲、波里尼西亞皆有福利農場。到了1980年代，這些農場和生產設備都已整合、擴大和改善，一些較小的則變賣出售。

正如同過去一樣，現在這些農場和設備也由教會成員維持其運作，提供大部分所需的勞力——而且全數是志願服務。教會成員每年合力奉獻無數個日子，從事糧食生產、加工和分發，供貧困者之用；每年生產的穀物、豆類、肉類、水果、蔬菜和其他民生用品，超過一億磅（四千五百萬公斤），以確



教會不斷致力於滿足人們最基本的需求，香港的女青年為災民裝配肥皂和其他衛生用品。



服務計畫能鞏固我們彼此的情誼，有助於我們培養基督般的品格。此處的墨西哥年輕後期聖徒參與社區環境改造計畫，正在洗刷一棟民房。

保主教能有充裕的食物餵養貧困者。在尚未成立主教倉庫或未能就近輸運物資的區域，主教和分會會長則以禁食捐獻提供必需的物資和服務。

主的倉庫

福利計畫自1936年推行以來，教會成員始終互助合作，致力於紓解貧困者的困境。無論是經濟不景氣、天災、失業、生病、失能、或是遭逢喪親之痛，無不需要聖徒在聖職的指導下攜手努力，確保各項需求得到滿足，個人和家庭都蒙得祝福。多年來，無數的教會成員甘心樂意地奉獻時間、才幹來造福他人，而且誠如孟蓀會長所說，「〔透過〕眾人團結服務的力量，取代一人孤軍奮鬥的軟弱。」³

禧伯·郭會長於1936年談到福利系統的時候，他的構想是「無需新的教會組織」，只要「支聯會和支會、聖職定額組、慈助會和其他各輔助組織，〔就能〕

為教會全體成員的福祉帶來最大的服務效益。」⁴ 那些造福貧困者生活所不可或缺的組織，主早已設立好了——聖職定額組已恰如其份地運作，慈助會已經成立，神的聖職也已經在這世上了。

教會成員透過奉獻勞力、才幹和能力，成為主的倉庫中不可或缺的主力。除了繳付給教會禁食捐獻基金的那些禁食捐獻外，聖職領袖還可以運用所有成員的時間、才幹、能力和體力造福貧困者。

當他人有困難的時候，如果我們接受這些施助的機會，就能證明我們愛神、也愛祂的兒女；這就是福利偉業綻放出的最純潔的光輝，而落實福利原則將使施予者和接受者雙方都獲得提升，誠如當今眾先知的願景一樣。

註：

1. Spencer W. Kimball, in Conference Report, Apr. 1974, 184.
2. 多馬·孟蓀，「作榜樣」，1997年1月，聖徒之聲，第50頁。
3. Thomas S. Monson, in "Messages of Inspiration from President Monson," Church News, Feb. 6, 2010, 2.
4. Heber J. Grant, in James R. Clark, comp., Messages of the First Presidency of The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 6 vols. (1965-75), 6:19; capitalization standardized.



「我要對所有聽到我聲音的人宣告，耶穌基督後期聖徒教會的福利計畫是全能之神啓示的。主耶穌基督確實是這計畫的建築師。。祂向你、我表示：『看哪，我站在門外叩門，若有聽見我聲音就開門的，我要進到他那裡去』（啓示錄3：20）。

「願我們能聽到祂的聲音，願我們在祂面前能敞開心扉，也願祂在我們努力為祂的兒女服務時能一直與我們同在。」

多馬·孟孫會長，「主的方式」，福利和自立的基本原則，（小冊子，2009），第13頁。

將福利原則融入你的生活

奉行福利原則就是將我們對耶穌基督的信心付諸行動，例如減少不必要的負債，量入為出，建立家人家庭儲藏，以及有一筆存款。我們的信心會帶領我們去教育自己的心智和雙手，每天努力工作，力求達到自立。如果能照顧好自己的生活所需，就能在供養自己、為人服務兩方面做得更好。願我們都遵循這項勸告：不僅要做好事，也努力做好人，不只要做得更好，也要變得更好。¹ 服從主的忠告將帶來屬世和屬靈的祝福，讓我們具備勇氣和自信去面對生活的挑戰，而不是害怕和懷疑。

多馬·孟孫會長提醒我們，我們有責任去提升並祝福他人：

「我的弟兄姊妹們，願我們都會用這個問題來問我們自己：『我今天為他人做了什麼？』願這首耳熟能詳的聖詩能

夠深深觸動我們的靈魂，長駐我們心裡：

「今日我可曾在世界上行善？
可曾幫助困苦的人？
可曾鼓舞憂者，使人感覺歡愉？
若未為此乃我失敗。
可有人因我願為他分憂，
感覺今日負擔減輕？
病患與勞苦之人，可有人扶持？
需要我時，我願幫忙？」

「我們大家所蒙召從事的服務，是在為主耶穌基督服務。」²

註：

1. 羅拔·海爾斯，「以福音的角度看福利：將信心化為行動」，福利和自立的基本原則（小冊子，2009），第1頁。
2. 多馬·孟孫，「我今天為他人做了什麼？」，2009年11月，利阿賀拿及Ensign，第87頁。

額外資源

有興趣了解更多上述各項主題嗎？宣導手冊、DVD、網站和其他資源或許對您有所幫助。欲知更多資訊，請瀏覽網站 75yearsofwelfare.org。



在祂不變的呵護中，格瑞·奧申繪

「五個麻雀不是賣二分銀子嗎？但在神面前，一個也不忘記；

「就是你們的頭髮，也都被數過了。」

不要懼怕，你們比許多麻雀還貴重！」
(路加福音12：6-7)。



於 1829年，古代使徒彼得、雅各、約翰向約瑟·斯密和奧利佛·考德里顯現，授予他們麥基洗德聖職。經由相同的按立程序，教會所有配稱的男性成員也都能接受並運用聖職，也就是奉神的名行事的權柄。見第14，16和19頁。

